

# solac MOD. CP7395

**SET DE ARREGLO MASCULINO  
MALE GROOMING KIT  
SET DE SOIN PERSONNEL MASCULIN  
HERRENPFLEGESET:  
CONJUNTO APARADOR DE PÉLOS PARA HOMEM  
SET PER LA CURA PERSONALE MASCHILE  
VERZORGINGSSET VOOR MANNEN:  
SOUPRAVA NA STAROSTLIVOST O VZHLED PRO MUŽE  
GOLARKA ELEKTRYCZNA Z ZESTAWEM AKCESORIÓW  
SÚPRAVA NA STAROSTLIVOSŤ O VZHĽAD PRE MUŽOV  
FÉRFI SZAKÁLLVÁGÓ KÉSZLET  
МЪЖКИ КОМПЛЕКТ ЗА ПОДДРЪЖКА  
KOMPLET ZA NJEGU MUŠKARACA  
SET DE ÎNGRIJIRE PENTRU PĂR FACIAL PENTRU BĂRBAȚI**

**INSTRUCCIONES DE USO  
INSTRUCTIONS FOR USE  
MODE D'EMPLOI  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
INSTRUÇÕES DE USO  
ISTRUZIONI PER L'USO  
GEBRUIKSAANWIJZING  
NÁVOD K POUŽITÍ  
INSTRUCJA OBSŁUGI  
NÁVOD NA POUŽITIU  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
инструкция за употреба  
UPUTE ZA UPOTREBU  
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

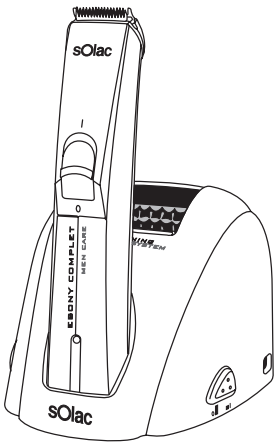
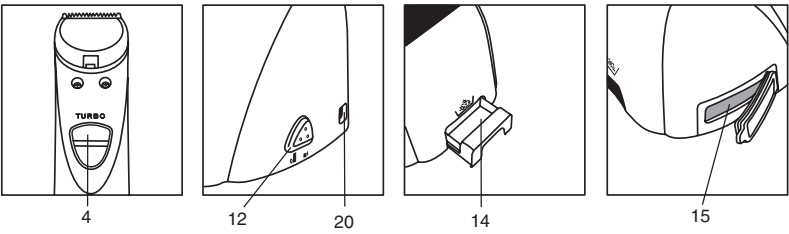
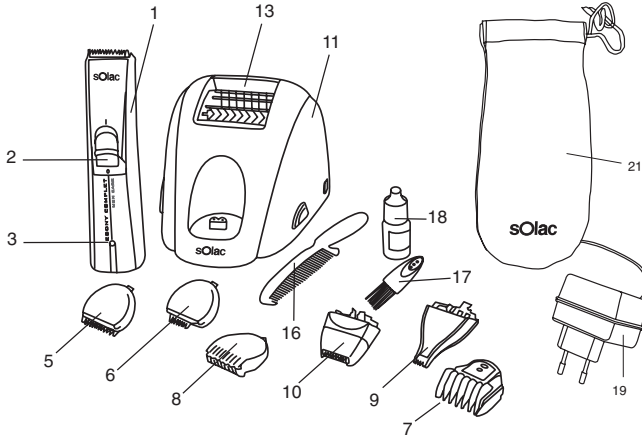


Solac is a registered Trade Mark

6/06



**5-10 • ESPAÑOL**  
**11-16 • ENGLISH**  
**17-22 • FRANÇAIS**  
**23-28 • DEUTSCH**  
**29-34 • PORTUGUÊS**  
**35-40 • ITALIANO**  
**41-46 • NEDERLANDS**  
**47-52 • ČESKY**  
**53-58 • POLSKA**  
**59-64 • SLOVENSKY**  
**65-71 • MAGYAR**  
**72-77 • българск**  
**78-83 • HRVATSKA**  
**84-89 • ROMANA**



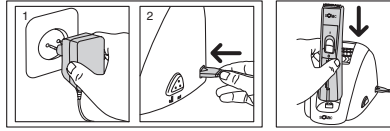


Fig. 1

Fig. 2

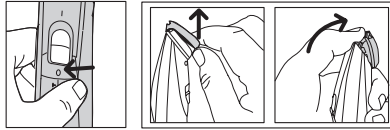


Fig. 3

Fig. 4

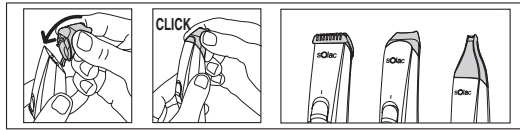


Fig. 5

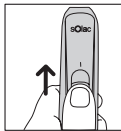


Fig. 6

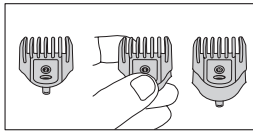


Fig. 7

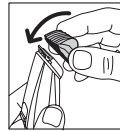


Fig. 8

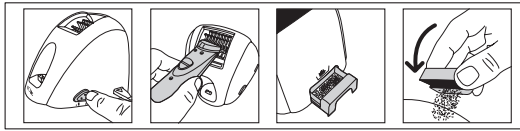


Fig. 9

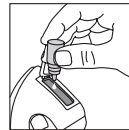


Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15

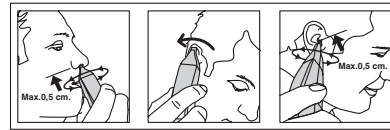


Fig. 16

El set de arreglo masculino Ebony Complet le ofrece todos los accesorios que necesita para ir siempre perfecto y a la última. Un único aparato con el que puede arreglarse la barba, la perilla, las patillas, el bello de orejas y nariz, cejas, etc.

Gracias a su base autolimpiadora tendrá el set siempre listo sin ningún mantenimiento por su parte. Ebony complet funciona sin cable, para obtener un resultado óptimo con total libertad de movimientos.

Le agradecemos que nos haya elegido y esperamos que disfrute con el uso de su nuevo set de arreglo Solac.

## ATENCIÓN

- Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Mantenga estas instrucciones en un lugar seguro para su consulta.
- Asegúrese que el voltaje indicado en la placa de características del adaptador coincide con el de su casa.
- Retire todas las bolsas de papel o de plástico, láminas plásticas, cartones y pegatinas eventuales que se encuentran dentro o fuera del aparato que sirvieron como protección de transporte o promoción de venta.
- Apague el aparato cuando no se esté utilizando aunque sólo sea un momento.
- Compruebe de vez en cuando el estado del cable. Si éste se encuentra deteriorado, lleve el aparato a un Servicio Técnico Autorizado.
- No lo utilice con los peines guía (6) dañados o rotos o si le faltan dientes de las cuchillas (4 y 5)
- Manténgase fuera del alcance de los niños.
- No utilice ningún accesorio que no sea recomendado por Solac, ya que podrían estropear el aparato.
- Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico, no puede ser utilizado de manera ininterrumpida.
- En caso de decidir no volver a utilizar el aparato, se recomienda inutilizarlo. Para ello, desenchufe el aparato y corte el cable de alimentación. Además se recomienda, inutilizar las partes del aparato que puedan ser peligrosas, especialmente para los niños, ya que podrían utilizarlo de manera inadecuada para jugar.
- No intente arreglarse las pestañas. No acerque nunca el aparato a los ojos.



¡¡ATENCIÓN!! Cuando desee desprenderse del aparato, NUNCA lo deposite en la basura, sino que acuda al PUNTO LIMPIO o de recogida de residuos más cercano a su domicilio, para su posterior tratamiento. De esta manera, está contribuyendo al cuidado del medio ambiente.

- Examine frecuentemente el aparato para detectar signos de daño o desgaste. Si éstas aparecen o el producto ha sido mal utilizado, dirijase a un servicio técnico autorizado.
- Electrodomésticos Solac S.A. declina toda responsabilidad por daños que podrían ocasionarse a personas, animales o cosas, por el no cumplimiento de estas advertencias.

---

## COMPONENTES PRINCIPALES

---

- 1.- Aparato recargable de arreglo personal
- 2.- Interruptor encendido y apagado
- 3.- Piloto luminoso de carga
- 4.- Velocidad máxima (Turbo)
- 5.- Cuchilla barbera cerámica (25 mm)
- 6.- Cuchilla para detalles (14mm)
- 7.- Peine guía telescópico con 5 niveles de corte
- 8.- Peine guía reductor densidad
- 9.- Cabezal para nariz y orejas
- 10.- Cabezal de afeitado
- 11.- Base autolimpiadora y de carga
- 12.- Interruptor limpieza
- 13.- Rodillo de limpieza
- 14.- Bandeja para recoger el pelo cortado
- 15.- Esponja lubricante
- 16.- Peine para pelo facial (bigote, cejas, perilla, barba...)
- 17.- cepillo de limpieza
- 18.- Aceite lubricante
- 19.- Adaptador
- 20.- Clavija de la base de carga y limpieza
- 21.- bolsa de viaje

---

## FUNCIONAMIENTO

---

### CARGA ANTES DEL USO

---

- Enchufe el adaptador (19) a la red eléctrica. Conecte el adaptador (19) a la clavija de la base (20) (Fig.1)
- Ponga el aparato de arreglo personal (1) en posición de apagado "0" y colóquelo sobre la base de carga (11). (Fig. 2)
- Durante la operación de carga el piloto luminoso (3) se encenderá en color rojo, que cambia a verde una vez la carga está completa.

- La primera vez que cargue el aparato de arreglo personal (1), necesitará aproximadamente 24 horas.
- La carga únicamente puede efectuarse estando el interruptor en posición "0" (Fig. 3)
- Cuando cargue o recargue el aparato la temperatura ambiente no debe ser inferior a 15° ni superior a 35° ya que puede afectar a la vida de la batería.
- Para la recarga del aparato necesitará 7 horas aproximadamente para 75 minutos de funcionamiento.
- Si no utiliza el aparato durante un mes, recárguelo completamente antes de usarlo.
- Para un mejor uso de la batería, utilice el aparato hasta que se descargue completamente la batería y vuelva a recargarlo completamente.

## CABEZALES

---

### A) Cuchillas

Este aparato dispone de dos cuchillas:

- a) Cuchilla cerámica para barba y perilla de 25mm de anchura (5)
- b) Cuchilla de 14 mm (6) para detalles como patillas, cejas, etc.

A estas cuchillas se les adaptan dos accesorios (Fig. 8):

- Peine guía (8) para reducir la densidad del pelo facial (barba, perilla, bigote).
- Peine guía telescópico con 5 niveles de corte (7). Este peine le permite adaptar la longitud del corte según su deseo.

- Nivel 2: 2 mm
- Nivel 4: 4 mm
- Nivel 6: 6 mm
- Nivel 8: 8 mm
- Nivel 10: 10 mm

B) Cabecial de afeitado (10): para afeitar cómodamente las zonas faciales, arreglando el borde de la barba, perilla, etc. así como arreglar la zona de la nuca.

C) Cabecial para nariz y orejas (9): para cortar el pelo de los orificios nasales y de las orejas.

## ANTES DE EMPEZAR A CORTAR

---

- 1.- Compruebe que el aparato esté limpio y no tiene restos de pelo entre las cuchillas, ya que esto podría impedir su buen funcionamiento.
- 2.- Peine un poco el pelo que desea cortar con el peine (16)

## PUESTA EN MARCHA

---

- Sitúe el interruptor de puesta en marcha (2) en la posición "I" (Fig. 6)  
Posición "I": velocidad normal  
Posición "turbo": la más rápida. Accionar el botón "turbo" (4) que en la parte posterior del aparato (1) y mantener apretado mientras se desee utilizar esta velocidad.

## EXTRACCION DE LAS CUCHILLAS

---

- Para extraer las cuchillas (5 y 6) del aparato (1), empuje las cuchillas con el dedo pulgar desde el frente y hacia arriba (Fig. 4)

## PARA RECORTAR LA BARBA, PERILLA Y BIGOTE

---

- Coloque la cuchilla barbera (5) insertando el gancho de la cuchilla en la carcasa. Presione hasta que oiga un "clic" (Fig. 5)
- A continuación coloque el peine guía necesario según la longitud de corte deseada (Fig. 7). Recomendamos que empiece por una de las posiciones más largas y vaya cambiando si lo desea.
- Comience por debajo de la barbilla y siga un movimiento hacia arriba y hacia afuera. (Fig. 12)
- Para recortar el bigote pénelo hacia abajo con el peine (16) y recórtelo. (Fig. 13)

## AFEITADO

---

- Coloque el cabezal de afeitado (10) insertando el gancho del cabezal en la carcasa. Presione hasta que oiga un "clic" (Fig. 5)
- A continuación encienda el aparato (Fig. 6) colocándolo en la posición "I" y proceda a afeitar las zonas que desee. Con este accesorio puede repasar el contorno de la barba y conseguir un resultado homogéneo y una barba bien definida.

## PARA RECORTAR LAS PATILLAS Y CEJAS

---

- Coloque la cuchilla de detalles (6) insertando el gancho de la cuchilla en la carcasa. Presione hasta que oiga un "clic" (Fig. 5)
- A continuación coloque el peine guía necesario según la longitud de corte deseada (Fig. 7). Recomendamos que empiece por una de las posiciones más largas y vaya cambiando si lo desea.
- Peine primero las patillas hacia abajo con el peine (16) y recórtelo (Fig. 14)
- Para las cejas, pénelas hacia arriba con el peine (16) y recórtelas (Fig. 15)

## NARIZ Y OREJAS

---

- Coloque el cabezal para nariz y orejas (9) insertando el gancho del cabezal en la carcasa. Presione hasta que oiga un "clic" (Fig. 5)
- A continuación encienda el aparato (Fig. 6) colocándolo en la posición "I" y proceda a cortar el pelo de estas zonas (Fig. 16).
- No inserte la punta más de 5 milímetros en el orificio de la oreja ya que podría dañar el tímpano.



---

## LIMPIEZA

---

### RETIRE EL PEINE GUÍA.

---

- Limpie el exterior con un paño seco.
- Cuando cambie de cabezal, limpie éste y el interior del aparato con el cepillo de limpieza (17)

### LIMPIEZA DE LAS CUCHILLAS (FIG. 9)

---

- Con las cuchillas colocadas en el aparato, encienda el rodillo de limpieza (13) que hay en la base (11) accionando el interruptor de limpieza (12)
- Coloque el aparato con el cabezal de cuchilla que desee limpiar (4 o 5) en el rodillo de limpieza (13).
- Los restos de pelo cortado que limpie con el rodillo, caerán en la bandeja (14). Abra el cajón y límpielo vaciando su contenido.

---

## MANTENIMIENTO:

---

### FRECUENCIA

---

- La cuchilla barbera (5) es cerámica por lo que no necesita mantenimiento frecuente, en cualquier caso le recomendamos que la lubrifique al menos 1 vez al mes.
- Le recomendamos que lubrique la cuchilla de detalles (6). antes y después de cada uso

### ESPONJA LUBRICANTE (FIG. 10)

---

- Para lubricar las cuchillas, este completo set cuenta en la base de carga (11) con una esponja lubricante (15).
- Vierta 6 gotas de aceite lubricante (18) en la esponja (15) que hay en la base de carga (11). Para ello quite la protección de la esponja y vuelva a colocarla después. Realice esta operación cada 3 meses.

---

## UTILIZACIÓN

---

- Cuando vaya a lubricar las cuchillas retire, si los lleva colocados los peines guía (7/8) Retire el protector de la esponja (15) e introduzca las cuchillas en ella, pinchándola suavemente (Fig. 11)

- Antes de guardar el aparato coloque el protector de cuchillas (8), para su protección

---

## **INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA DE NI-MH**

---

- Las baterías usadas, no se deben eliminar en la basura normal. Depositarlas en contenedores adecuados.

---

## **PRECAUCIONES**

---

- Las baterías deberían ser retiradas solamente cuando estén estropeadas.
- Asegurarse que el cortapelos está desconectado antes de desmontarlo para extraer las baterías.
- Cualquier reparación o cambio de baterías, debería ser efectuado por un Servicio Técnico Autorizado.

## • ENGLISH

The Ebony Complet male grooming kit contains all the accessories you need to look fantastic and fashionable at all times. A unique appliance you can use to fix your beard, goatee, sideburns, ear and nostril hair, eyebrows, etc. Thanks to its self-cleaning base, the kit will always be ready for use, without needing any maintenance from you. Ebony Complet works without cables, to obtain an optimum result with complete freedom of movement. Our aim is to offer you maximum functionality and convenience in a single appliance.

We thank you for purchasing our product and hope you enjoy using your new Solac grooming kit.

## IMPORTANT

- Read these instructions carefully before using the appliance.
- Keep these instructions in a safe place for future reference.
- Make sure that the mains supply coincides with the voltage shown on the adapter's specifications plate.
- Remove all elements from the inside or outside of the appliance used for protection during transport or for sales promotions, such as paper or plastic bags, plastic sheets, cardboard and stickers.
- Switch off the appliance when not in use, even if only for a moment.
- Check the condition of the cord from time to time. If it is damaged, take the appliance to an Authorized Service Shop.
- Do not use it if the guide combs (6) are damaged or broken or if any blade teeth are missing (4 and 5).
- Keep out of the reach of children.
- Never use any accessory not recommended by Solac, as they could damage the appliance.
- The grooming kit is designed for home use. It can not be used on a continuous, uninterrupted basis.
- If you decide not to use the grooming kit again, it is best to put it out of service. To do so, unplug the appliance and cut the power cord. In addition, it is best to disable the parts of the appliance that could be dangerous, especially for children, as they might use it improperly during play.
- Do not attempt to trim your eyelashes. Never use the appliance near your eyes.



**CAUTION!** When you want to dispose of the appliance, NEVER throw it in the rubbish bin. Take it to your nearest CLEAN POINT or the waste collection centre closest to your home for processing. You will thus be helping to take care of the environment.

- Check the grooming kit frequently for signs of wear or damage. If these signs appear, or if the product has been used improperly, take it to an Authorised Service Centre.
- Electrodomésticos Solac, S.A. hereby disclaims all liability for injuries or damage that could be caused to persons, animals or property due to the failure to heed these warnings.

---

## MAIN COMPONENTS

---

- 1.- Rechargeable personal grooming appliance
- 2.- On/off switch
- 3.- Charging pilot light
- 4.- Maximum speed (Turbo)
- 5.- Ceramic barber's blade (25 mm)
- 6.- Detail blade (14 mm)
- 7.- Telescopic guide comb with 5 cutting levels
- 8.- Reducing guide comb
- 9.- Head for nostrils and ears
- 10.- Shaving head
- 11.- Self-cleaning and charging base
- 12.- Cleaning switch
- 13.- Cleaning roller
- 14.- Tray for collecting cut hair
- 15.- Lubricating sponge
- 16.- Facial hair comb (moustache, eyebrows, goatee, beard, etc.)
- 17.- Cleaning brush
- 18.- Lubricating oil
- 19.- Adapter
- 20.- Socket of the cleaning and charging base
- 21.- Travel bag

---

## OPERATING INSTRUCTIONS

---

### CHARGING BEFORE USE

---

- Plug the adapter (19) into the mains. Connect the adapter (19) to the socket in the base (20) **(Fig.1)**
- Place the personal grooming appliance (1) in the off position "0" and place it on its charging base (11). **(Fig. 2)**
- During the charging operation, the pilot light (3) lights up red, and changes to green when the appliance has finished charging.

- The first time you charge the personal grooming appliance (1), it will take approximately 24 hours.
- The appliance can only be charged when the switch is in the '0' position (**Fig. 3**)
- When charging or recharging the appliance, the room temperature should not be below 15°C or above 35°C, as this may affect battery life.
- Seven hours' charging time when recharging the appliance will give about 75 minutes' operating time.
- If the appliance is not used for a month, recharge it fully before use.
- For optimum battery life, use the appliance until the battery is completely run down and then recharge it fully.

## HEADS

---

### A) Blades

This appliance has two blades:

- a) 25-mm ceramic blade for beards and goatees (5)
- b) 14-mm blade (6) for details such as sideburns, eyebrows, etc.

Two accessories can be attached to these blades (**Fig. 8**):

- Guide comb (8) for reducing the density of the facial hair (beard, goatee, moustache).
- Telescopic guide comb with 5 cutting levels (7). This comb allows you to adapt the cutting length according to your needs.
- Level 2: 2 mm
- Level 4: 4 mm
- Level 6: 6 mm
- Level 8: 8 mm
- Level 10: 10 mm

**B) Shaving head (10):** for comfortable shaving of facial areas, fixing the edge of the beard, goatee, etc. and for finishing touches at the back of the neck.

**C) Head for nostrils and ears (9):** for cutting ear and nostril hair.

## BEFORE STARTING TO CUT

---

1. Check that the appliance is clean and that there are no traces of hair between the blades, as this could prevent it from working properly.
2. Use the comb to comb the hair to be cut (16)

## SWITCHING ON

---

- Set the ON/OFF switch (5) in the "1" position (**Fig. 6**)
  - "1" position: normal speed
  - "Turbo" position: the fastest. Press the "turbo" button (4) on the rear of the appliance (1) and keep it pressed while you want to use this speed.

## REMOVING THE BLADES

---

- To remove the blades (5 and 6) from the appliance (1), push the blades upwards with your thumb from the front (**Fig. 4**)

## TRIMMING BEARDS, GOATEES AND MOUSTACHES

---

- Install the barber's blade (5) inserting the hook of the blade in the case of the appliance. Press until you hear a click (**Fig. 5**)
- Next, install the required guide comb according to the desired cutting length (**Fig. 7**). We recommend that you start off with one of the longest positions and change it as required.
- Begin under the chin and move upwards and outwards. (**Fig. 12**). To trim a moustache, comb it downwards using the comb accessory (16) and trim it. (**Fig. 13**)

## SHAVING

---

- Install the shaving head (10), inserting the hook of the head in the case of the appliance. Press until you hear a click (**Fig. 5**)
- Next, switch on the appliance (**Fig. 6**) placing it in the "I" position, and shave the desired areas. You can use this accessory to go over the contour of the beard and achieve an even result and a well-defined beard.

## TRIMMING SIDEBURNS AND EYEBROWS

---

- Install the detail blade (6) inserting the hook of the blade in the case of the appliance. Press until you hear a click (**Fig. 5**)
- Next, install the required guide comb according to the desired cutting length (**Fig. 7**). We recommend that you start off with one of the longest positions and change it as required.
- First, comb the sideburns downwards using the comb (16) and then trim them (**Fig. 14**)
- For the eyebrows, comb them upwards using the comb (16) and then trim them (**Fig. 15**)

## NOSTRILS AND EARS

---

- Install the head for nostrils and ears (9), inserting the hook of the head in the case of the appliance. Press until you hear a click (**Fig. 5**)
- Next, switch on the appliance (**Fig. 6**) placing it in the "I" position, and cut the hair in these parts (**Fig. 16**).
- Do not insert the point more than 5 millimetres into the ear, since you might damage the eardrum.

---

## CLEANING

---

### REMOVE THE GUIDE COMB. .

---

- Wipe the outside with a dry cloth.
- When changing the head, clean it and the inside of the appliance using the cleaning brush (17)

### CLEANING THE BLADES (FIG. 9)

---

- With the blades installed on the appliance, switch on the cleaning roller (13) on the base (11) by pressing the cleaning switch (12)
- Place the appliance and the blade head you want to clean (4 or 5) in the cleaning roller (13).
- The cut hair you clean with the roller will fall into the tray (14). Open the drawer and clean it by emptying its contents.

---

## MAINTENANCE:

---

### FREQUENCY

---

- The barber's blade (5) is made from ceramic and therefore does not require frequent maintenance. In any case, we recommend that you lubricate it at least once a month.
- We recommend that you lubricate the detail blade (6) before and after each use

### LUBRICATING SPONGE (FIG. 10)

---

- To lubricate the blades, this complete kit has a lubricating sponge (15) in the charging base (11).
- Add **6 drops** of lubricating oil (18) to the sponge (15) in the charging base (11). To do so, remove the sponge's protection and replace it afterwards. Perform this operation every three months.

---

## USE

---

- When lubricating the blades, remove the guide combs (7) and the protector (8) if they are installed. Remove the sponge protector (15) and insert the blades in the sponge, pinching it softly (**Fig. 11**)



---

## **IMPORTANT INFORMATION FOR DISPOSING OF THE NI-MH BATTERY**

---

- Used batteries should not be disposed of with the normal refuse. Put them in the appropriate bins.

---

## **PRECAUTIONS**

---

- The batteries should only be removed when they no longer work.
- Make sure that the clipper is unplugged before taking it apart to remove the batteries.
- All repairs and battery replacements should be carried out by an Authorized Service Shop.



## • FRANÇAISE

Le set de soin masculin Ebony Complet vous offre tous les accessoires nécessaires pour être toujours bien soigné et à la dernière mode. Un seul appareil avec lequel vous pouvez prendre soin de votre barbe, de votre barbiche, de vos pattes, des poils des oreilles et du nez, des sourcils, etc.

Grâce à son support autonettoyant, le set sera toujours prêt sans que vous ayez à l'entretenir. Ebony complet fonctionne sans câble, pour obtenir un résultat optimal avec une liberté de mouvements totale. Notre objectif est de vous offrir la fonctionnalité et la commodité maximales dans un seul appareil.

Nous vous remercions de nous avoir choisi et espérons que vous profiterez de l'utilisation de votre nouveau set de soin de Solac.

## ATTENTION

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Maintenez ces instructions dans un endroit sûr afin de pouvoir les consulter à tout moment.
- Assurez-vous que la tension distribuée dans votre maison correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'adaptateur.
- Retirez tous les sacs en papier ou en plastique, les films plastiques, les cartons et autocollants éventuels apposés sur l'appareil ou à l'extérieur pour protéger le produit pendant le transport ou pour sa promotion.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, même pendant un court instant.
- Vérifiez de temps en temps l'état du cordon. S'il est endommagé, amenez l'appareil à un Service Technique Agréé.
- Ne l'utilisez pas avec des peignes de guidage (6) endommagés ou cassés ou s'il leur manque des dents (4 et 5).
- Maintenez-le hors de la portée des enfants.
- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par Solac au risque d'endommager l'appareil.
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique, il ne peut donc pas être utilisé de façon ininterrompue.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil, il est recommandé de le rendre inutilisable. Pour cela, débranchez l'appareil et coupez le cordon d'alimentation. De plus, il est recommandé de rendre inutilisables les parties de l'appareil qui peuvent s'avérer dangereuses, en particulier pour les enfants, car ces derniers pourraient en faire un mauvais usage en jouant.
- N'essayez pas de vous arranger les cils. N'approchez jamais l'appareil de vos yeux.



ATTENTION ! Pour mettre l'appareil au rebut, NE LE JETEZ JAMAIS à la poubelle ; déposez-le dans un POINT DE RECYCLAGE ou à la déchetterie la plus proche afin qu'il y soit retraité. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

- Vérifiez régulièrement l'état de l'appareil afin de détecter tout indice d'usure ou de détérioration. En cas d'usure ou de détérioration apparente, ou si le produit a été mal utilisé, faites appel à un Service Technique Agrée.
- Electrodomésticos Solac S.A. décline toute responsabilité pour tout dommage causé à des personnes, à des animaux ou à des objets suite au non-respect de ces consignes.

---

## PRINCIPAUX ÉLÉMENTS

---

- 1.- Appareil rechargeable de soin personnel
- 2.- Interrupteur marche/arrêt
- 3.- Témoin lumineux de charge
- 4.- Vitesse maximale (turbo)
- 5.- Lame de barbière en céramique (25 mm)
- 6.- Lame de finition (14 mm)
- 7.- Peigne de guidage télescopique avec 5 niveaux de coupe
- 8.- Peigne de guidage réducteur
- 9.- Tête pour nez et oreilles
- 10.- Tête de rasoir
- 11.- Support autonettoyant et de charge
- 12.- Interrupteur de nettoyage
- 13.- Rouleau de nettoyage
- 14.- Plateau de récupération des poils coupés
- 15.- Éponge lubrifiante
- 16.- Peigne pour le poil du visage (moustache, sourcils, barbiche, barbe, etc.)
- 17.- Brosse de nettoyage
- 18.- Huile lubrifiante
- 19.- Adaptateur
- 20.- Prise du support de charge et de nettoyage
- 21.- Sac de voyage

---

## FONCTIONNEMENT

---

### CHARGEMENT AVANT UTILISATION

---

- Branchez l'adaptateur (19) au réseau électrique. Branchez l'adaptateur (19) à la prise de la base (20) (Fig.1)
- Mettez l'appareil de soin personnel (1) en position éteinte "0" et posez-le sur le support de charge (11). (Fig. 2)
- Pendant la charge, le voyant lumineux (3) s'allume et devient rouge. Il devient vert lorsque l'appareil est complètement chargé.

- La première fois que vous chargez l'appareil de soin personnel (1), il vous faudra compter environ 24 heures.
- La charge ne peut être effectuée que si l'interrupteur est sur la position « 0 » (Fig. 3)
- Lorsque vous chargez ou rechargez l'appareil, la température ambiante ne doit pas être inférieure à 15° ou supérieure à 35° au risque d'écourter la durée de vie de la batterie.
- Pour recharger l'appareil, 7 heures environ sont nécessaires pour 75 minutes de fonctionnement.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un mois, rechargez-le complètement avant de l'utiliser.
- Pour une meilleure utilisation de la batterie, utilisez l'appareil jusqu'à ce que la batterie soit totalement déchargée puis rechargez-le complètement.

## TÊTES

---

### A) Lames

Cet appareil dispose de deux lames :

- a) Lame en céramique pour barbe et barbiche de 25 mm de large (5)
- b) Lame de 14 mm (6) pour détails tels que pattes, sourcils, etc.

Ces lames sont adaptées à l'aide de deux accessoires (Fig. 8) :

- Peigne de guidage (8) pour réduire la densité du duvet du visage (barbe, barbiche, moustache)
- Peigne de guidage télescopique avec 5 niveaux de coupe (7). Ce peigne vous permet d'adapter la longueur de la coupe selon vos souhaits.
- Niveau 2 : 2 mm
- Niveau 4 : 4 mm
- Niveau 6 : 6 mm
- Niveau 8 : 8 mm
- Niveau 10 : 10 mm

B) Tête de rasoir (10) : pour raser en toute commodité les zones du visage, en soignant le bord de la barbe, de la barbiche, etc. et en soignant la zone de la nuque.

C) Tête pour nez et oreilles (9) : pour couper les poils des orifices du nez et des oreilles.

## AVANT DE COMMENCER À COUPER

---

- 1.- Vérifiez que l'appareil est bien propre et qu'il ne reste pas de poils entre les lames, cela pourrait empêcher son bon fonctionnement.
- 2.- Peignez un peu les poils que vous souhaitez couper avec le peigne (16)

## MISE EN MARCHÉ

---

- Situez l'interrupteur de mise en marche (2) en position "I" (Fig. 6)  
Position "I" : vitesse normale

Position "turbo": la plus rapide. Appuyer sur le bouton "turbo" (4) qui se trouve sur la partie arrière de l'appareil (1) et le maintenir appuyé tant que vous souhaitez utiliser cette vitesse.

## RETRAIT DES LAMES

---

- Pour retirer les lames (5 et 6) de l'appareil (1), poussez les lames avec le pouce depuis l'avant vers le haut (Fig. 4)

## POUR COUPER LA BARBE, LA BARBICHE ET LA MOUSTACHE

---

- Placez la lame de barbier (5) en insérant le crochet de la lame dans le boîtier. Appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Fig. 5)
- Placez ensuite le peigne de guidage nécessaire en fonction de la longueur que vous voulez couper (Fig. 7). Nous vous conseillons de commencer par l'une des positions les plus longues et de changer progressivement si vous le souhaitez.
- Commencez au-dessous du menton et dessinez un mouvement vers le haut et vers l'extérieur. (Fig. 12).
- Pour couper la moustache, peignez-la vers le bas avec le peigne (16) puis coupez-la. (Fig. 13)

## RASAGE

---

- Placez la tête de rasoir (10) en insérant le crochet de la tête dans le boîtier. Appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Fig. 5)
- Allumez ensuite l'appareil (Fig. 6) en le mettant en position « I » et procédez au rasage des zones souhaitées. Avec cet accessoire, vous pouvez repasser le contour de la barbe et obtenir un résultat homogène et une barbe bien définie.

## POUR COUPER LES PATTES ET LES SOURCILS

---

- Placez la lame de finition (6) en insérant le crochet de la lame dans le boîtier. Appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Fig. 5)
- Placez ensuite le peigne de guidage nécessaire en fonction de la longueur que vous voulez couper (Fig. 7). Nous vous conseillons de commencer par l'une des positions les plus longues et de changer progressivement si vous le souhaitez.
- Peignez d'abord les pattes vers le bas avec le peigne (16) puis coupez-les (Fig. 14).
- Pour les sourcils, peignez-les vers le haut avec le peigne (16) puis coupez-les (Fig. 15).

## NEZ ET OREILLES

---

- Placez la tête pour nez et oreilles (9) en insérant le crochet de la tête dans le boîtier. Appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Fig. 5)
- Allumez ensuite l'appareil (Fig. 6) en le mettant en position « I » et procédez à la coupe des poils de ces zones (Fig. 16).
- N'insérez pas la pointe de plus de 5 millimètres dans l'orifice de l'oreille car vous pourriez vous blesser le tympan.

## NETTOYAGE

---

### RETIREZ LE PEIGNE DE GUIDAGE.

---

- Nettoyez l'extérieur à l'aide d'un chiffon sec. Lorsque vous changez la tête, nettoyez celle-ci et l'intérieur de l'appareil à l'aide de la brosse de nettoyage (17).

### NETTOYAGE DES LAMES (FIG. 9)

---

- Les lames étant placées dans l'appareil, allumez le rouleau de nettoyage (13) qui se trouve sur le support (11) en actionnant l'interrupteur de nettoyage (12).
- Placez l'appareil avec la tête de lame que vous souhaitez nettoyer (4 ou 5) dans le rouleau de nettoyage (13).
- Les restes de poils coupés que vous nettoyez avec le rouleau tomberont dans le plateau (14). Ouvrez le tiroir et nettoyez-le en vidant son contenu.

## ENTRETIEN :

---

### FRÉQUENCE

---

- La lame de barbier (5) est en céramique et ne nécessite donc pas un entretien fréquent ; dans tous les cas, nous vous recommandons de la lubrifier au moins une fois par mois.
- Nous vous recommandons de lubrifier la lame de finition (6) avant et après chaque usage.

### ÉPONGE LUBRIFIANTE (FIG. 10)

---

- Pour lubrifier les lames, ce set complet dispose sur le support de charge (11) d'une éponge lubrifiante (15).

- Versez 6 gouttes d'huile lubrifiante (18) sur l'éponge (15) qui se trouve sur le support de charge (11). Retirez pour cela la protection de l'éponge et remettez-la en place après utilisation. Réalisez cette opération tous les trois mois.

---

## UTILISATION

---

- Lorsque vous allez lubrifier les lames, retirez s'ils sont installés les peignes de guidage (7) ou le protecteur (8). Retirez le protecteur de l'éponge (15) et introduisez-y les lames en la piquant doucement (Fig. 11).

---

## INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LA MISE AU REBUT DE LA BATTERIE DE NI-HM

---

- Les batteries usagées ne doivent pas être jetées dans une poubelle normale. Les déposer dans un conteneur prévu à cet effet.

---

## PRÉCAUTIONS

---

- Les batteries doivent être jetées uniquement lorsqu'elles sont abîmées.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché avant de le démonter pour retirer la batterie.
- Toute réparation ou tout changement de batterie devrait être effectué par un Service Technique Agréé.

## • DEUTSCH

Das Herrenpflegeset Ebony Complet bietet Ihnen das komplette Zubehör für ein stets gepflegtes und modernes Aussehen. Ein Gerät zum Stutzen von Bart, Spitzbart und Koteletten, Entfernen der Haare aus Ohren und Nase, Pflege der Augenbrauen und mehr.

Dank der Selbstreinigungsstation ist das Set ohne jeden Aufwand stets betriebsbereit. Ebony Complet funktioniert ohne Kabel für ein optimales Ergebnis bei absoluter Bewegungsfreiheit. Damit wollen wir Ihnen maximale Funktionalität und Komfort in einem Gerät bieten.

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Marke entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie viel Freude mit Ihrem neuen Set von Solac haben.

## ACHTUNG

- Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch.
- Bewahren Sie diese Anweisung an einem sicheren Ort zum späteren Nachlesen auf.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Leistungsschild des Adapters angegebene Spannung mit Ihrer Versorgungsspannung übereinstimmt.
- Entfernen Sie alle Papier- und Kunststoffbeutel, Kunststofffolien, Kartons bzw. Aufkleber in oder am Gerät, die als Transportschutz oder Werbungselemente dienen.
- Schalten Sie das Gerät bei Nichtbenutzung aus, selbst wenn es nur für einen kurzen Moment ist.
- Überprüfen Sie hin und wieder den Zustand des Kabels. Ist das Kabel beschädigt, bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Kundendienst.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn die Leitkämme (6) beschädigt oder zerbrochen sind oder Zähne an den Messern (4 und 5) fehlen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Verwenden Sie ausschließlich von Solac empfohlenes Zubehör, andere Teile könnten das Gerät beschädigen.
- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Wollen Sie das Gerät entsorgen, sollte es unbrauchbar gemacht werden. Ziehen Sie dazu den Netzstecker und schneiden Sie das Kabel ab. Zudem wird empfohlen, die einzelnen Teile des Gerätes unbrauchbar zu machen, da sie insbesondere für Kinder, die damit spielen, eine Gefahrenquelle darstellen.
- Versuchen Sie nicht, es für Wimpern anzuwenden. Bringen Sie das Gerät niemals in die Nähe der Augen.



**ACHTUNG!!** Das Gerät KEINESFALLS über den Hausmüll entsorgen, sondern zum nächstgelegenen WERTSTOFFHOF oder zur Abfallannahmestelle zur Weiterbehandlung bringen. Damit fördern Sie den Beitrag zum Umweltschutz.

- Untersuchen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen für Beschädigungen oder Verschleiß. Bei derartigen Anzeichen oder unsachgemäßer Verwendung wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst.
- Electrodomésticos Solac S.A. übernimmt keine Haftung für Schäden, die Personen, Tieren oder Gegenständen infolge einer Nichtbeachtung dieser Anweisungen zugefügt werden.

---

## HAUPTBESTANDTEILE

---

- 1.- Aufladbares Pflegegerät
- 2.- Ein-/Ausschalter
- 3.- Ladeanzeige
- 4.- Höchste Geschwindigkeit (Turbo)
- 5.- Bartschneidemesser aus Keramik (25 mm)
- 6.- Feinschneidemesser (14 mm)
- 7.- Ausziehbarer Leitkamm mit 5 verschiedenen Schnittlängen
- 8.- Leitkamm
- 9.- Schneideaufsatz für die Entfernung von Nasen -und Ohrenhaaren
- 10.- Rasierkopf
- 11.- Selbstreinigungs- und Ladestation
- 12.- Reinigungsschalter
- 13.- Reinigungsroller
- 14.- Auffangschale für das geschnittene Haar
- 15.- Schmierschwamm
- 16.- Kamm für Gesichtshaar (Schnurbart, Augenbrauen, Spitzbart, Bart...)
- 17.- Reinigungspinsel
- 18.- Schmieröl
- 19.- Adapter
- 20.- Stecker für die Lade- und Reinigungsstation
- 21.- Reiseetui

---

## BETRIEB

---

### LADEVORGANG VOR DEM GEBRAUCH

---

- Adapter (19) an das Stromnetz anschließen. Adapter (19) an den Stecker der Ladestation (20) anschließen (**Abb. 1**).
- Das Pflegegerät (1) ausstellen (Position "0") und auf die Ladestation (11) stellen. (**Abb. 2**)
- Während des Ladevorgangs leuchtet die Leuchtanzeige (3) rot auf. Nach erfolgtem Ladenvorgang wechselt die Anzeige auf grüne Beleuchtung.



- Wird das Gerät (1) zum ersten Mal aufgeladen, sind hierfür ca. 24 Stunden erforderlich.
- Das Gerät kann nur aufgeladen werden, wenn sich der Schalter in der Stellung "0" befindet.
- Beim Laden bzw. Nachladen des Gerätes darf die Umgebungstemperatur nicht unter 15° und nicht über 35° liegen, da andernfalls die Lebensdauer der Batterie beeinträchtigt werden könnte.
- Das Aufladen des Gerätes dauert ca. 7 Stunden für eine Betriebszeit von 75 Minuten.
- Wird das Gerät einen Monat lang nicht benutzt, muss es vor einer erneuten Verwendung vollkommen aufgeladen werden.
- Um die Batterie zu schonen ist es zweckmäßig, das Gerät so lange zu benutzen, bis die Batterie völlig entladen ist. Danach wieder vollkommen aufladen.

## VERWENDUNG MIT KABEL

- Dieses Gerät kann auch an das Netz angeschlossen werden. Wenn es nicht aufgeladen ist und sie es benutzen wollen, verwenden Sie es mit Kabel. Stecken Sie dazu den Stecker des Adapters (19) direkt in das aufladbare Pflege-Gerät (1) (**Abb. 3**)

## SCHNEIDEAUFsätze

### A) Messer

Dieses Gerät verfügt über zwei Messer:

- a) 25 mm breites Keramikmesser für Bart und Spitzbart (5)
- b) 14 mm Messer (6) zum Feinschneiden von Koteletten, Augenbrauen u.ä.

Diese Messer werden mit zwei Zubehörteilen kombiniert (**Abb. 8**):

- Leitkamm (8), um das Gesichtshaar aufzulockern (Bart, Spitzbart, Schnurbart).
- Ausziehbarer Leitkamm mit 5 verschiedenen Schnittleängen (7). Mit diesem Kamm lässt sich die Schnittleänge ganz nach Wunsch anpassen.

- Länge 2: 2 mm
- Länge 4: 4 mm
- Länge 6: 6 mm
- Länge 8: 8 mm
- Länge 10: 10 mm

**B) Rasierkopf (10):** Zur bequemen Rasur der Gesichtsbereiche, zum Stutzen des Bartrandes, Spitzbartes etc. und zum Ausrasieren des Nackens.

**C) Aufsatz für Nase und Ohren (9):** Zum Kürzen der Haare in der Nase und den Ohren.

## VOR DEM HAARE SCHNEIDEN

- 1.- Prüfen Sie, ob das Gerät sauber ist und keine Haarreste zwischen den Messern enthält, da diese die Schnittleistung beeinträchtigen könnten.
- 2.- Kämmen Sie das Haar, das geschnitten werden soll, mit dem Kamm (16).

## INBETRIEBNAHME

---

- Den Schalter für die Inbetriebnahme (2) in die Stellung „I“ schalten (**Abb. 6**)  
Position „I“: normale Geschwindigkeit  
„Turbo“-Position: Schnellste Stufe. Die „Turbo“-Taste (4) hinten am Gerät (1) betätigen und so lange gedrückt halten, wie diese Geschwindigkeit beibehalten werden soll.

## HERAUSNEHMEN DER MESSER

---

- Zum Herausnehmen der Messer (5 und 6) aus dem Gerät (1) drücken Sie die Messer mit dem Daumen leicht nach hinten und oben (**Abb. 4**)

## ZUM STUTZEN VON BART, SPITZBART UND SCHNURRBART

---

- Den Haken des Bartschneidemessers (5) in das Gehäuse einschieben. Drücken, bis es hörbar einrastet (**Abb. 5**).
- Anschließend den für die jeweils gewünschte Haarlänge erforderlichen Leitkamm anbringen (**Abb. 7**). Wir empfehlen, mit einer der längsten Stellungen zu beginnen und diese dann nach Wunsch zu verstellen.
- Unter dem Kinn beginnen und die Bewegung nach oben und außen fortsetzen. (**Abb. 12**).
- Zum Nachschneiden den Schnurrbart mit dem Kamm (16) nach unten kämmen und stutzen. (**Abb. 13**)

## RASIEREN

---

- Den Rasierkopf (10) in das Gehäuse einschieben. Drücken, bis es hörbar einrastet (**Abb. 5**)
- Nun das Gerät einschalten (**Abb. 6**) (Position „I“) und die gewünschten Partien rasieren. Mit diesem Zubehörteil lässt sich der Bartrand stutzen und ein gleichmäßiger, gepflegter Bart erreichen.

## ZUM STUTZEN VON KOTELETTEN UND AUGENBRAUEN

---

- Den Haken des Feinschneidemessers (6) in das Gehäuse einschieben. Drücken, bis es hörbar einrastet (**Abb. 5**)
- Anschließend den für die jeweils gewünschte Haarlänge erforderlichen Leitkamm anbringen (**Abb. 7**). Wir empfehlen, mit einer der längsten Stellungen zu beginnen und diese dann nach Wunsch zu verstellen.
- Zuerst die Koteletten mit dem Kamm (16) nach unten kämmen und stutzen (**Abb. 14**)
- Die Augenbrauen zuerst mit dem Kamm (16) nach oben kämmen und stutzen (**Abb. 15**)

## NASE UND OHREN

---

- Den Schneidaufsatz für Nase und Ohren (9) in das Gehäuse einschieben. Drücken, bis es hörbar einrastet (**Abb. 5**)
- Nun das Gerät einschalten (**Abb. 6**) (Position „I“) und die Haare der gewünschten Partien kürzen (**Abb. 16**).
- Führen Sie die Spitze nicht mehr als 5 mm in das Ohr ein, um das Trommelfell nicht zu verletzen.

---

## REINIGUNG

---

### ENTFERNEN SIE DEN LEITKAMM.

---

- Das Gerät außen mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Den Kopf und das Innere des Gerätes mit der Reinigungsbürste (17) reinigen.

### REINIGUNG DER MESSER (ABB. 9)

---

- Schalten Sie die Reinigungsrolle (13) in der Station (11) mit dem Reinigungsschalter (12) ein, wenn die Messer am Gerät angebracht sind.
- Führen Sie das Gerät mit dem Messerkopf, den Sie reinigen möchten (4 oder 5) in die Reinigungsrolle (13).
- Die geschnittenen Haarreste fallen mit der Reinigung in die Schale (14). Öffnen und leeren Sie die Schublade.

---

## WARTUNG:

---

### BARTSCHNEIDEMESSER UND FEINSCHNEIDEMESSER

---

- Das Bartschneidemesser (5) ist aus Keramik und braucht daher nicht häufig gewartet zu werden. Sie sollten es allerdings mindestens einmal im Monat schmieren.
- Wir empfehlen, vor und nach jedem Gebrauch das Feinschneidemesser (6) zu schmieren.

### SCHMIERSCHWAMM (ABB. 10)

---

- Dieses umfassende Set ist zum Schmieren der Messer an der Ladestation (11) mit einem Schmierschwamm (15) versehen.

- Geben Sie **6 Tropfen** Schmieröl (18) auf den Schwamm (15) an der Ladestation (11). Entfernen Sie dazu den Schutz vom Schwamm und bringen Sie ihn anschließend wieder an. Führen Sie diesen Vorgang alle 3 Monate aus.

---

## VERWENDUNG

---

- Entfernen Sie zum Schmieren der Messer ggf. die Leitkämme (7/8). Nehmen Sie den Schutz vom Schwamm (15) und stechen Sie leicht mit den Messern hinein. (**Abb. 11**)

---

## WICHTIGE INFORMATION ZUR ENTSORGUNG DER NI-HM-BATTERIE

---

- Gebrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte in den dafür vorgesehenen Umweltbehältern entsorgen.

---

## VORSICHTSMAßNAHMEN

---

- Die Batterien nur herausnehmen, wenn sie defekt sind.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker gezogen ist, ehe Sie den Haarschneider öffnen, um die Batterien herauszunehmen.
- Alle Reparaturen oder der Batteriewechsel sollten von einem anerkannten Kundendienst durchgeführt werden.

## • PORTUGUÊS

O conjunto aparador de pêlos para homem Ebony Complet oferece-lhe todos os acessórios de que necessita para andar sempre perfeito e à moda. Um único aparelho com o qual pode aparar a barba, a pêra, as patilhas, o pêlo das orelhas e do nariz, as sobrancelhas, etc.

Graças à sua base com auto-limpeza terá o conjunto sempre pronto sem qualquer manutenção da sua parte. Ebony complet funciona sem cabo, para obter um resultado óptimo com total liberdade de movimentos. O nosso objectivo é oferecer-lhe a máxima funcionalidade e comodidade num único aparelho. Agradecemos-lhe por nos ter escolhido e esperamos que usufrua da utilização do seu novo conjunto aparador de pêlos Solac.

### ATENÇÃO

- Leia com muita atenção estas instruções antes de utilizar o aparelho.
- Mantenha estas instruções num lugar seguro para consulta.
- Certifique-se de que a tensão indicada na placa de características do adaptador coincide com a de sua casa.
- Retire todas as embalagens de papel ou de plástico, lâminas plásticas, cartões e eventuais autocolantes que se encontrem dentro ou fora do aparelho e que serviram como protecção de transporte ou promoção de venda.
- Desligue o aparelho quando não estiver a utilizá-lo, mesmo que seja só por instantes.
- Verifique de vez em quando o estado do cabo. Se este estiver deteriorado, leve o aparelho a um serviço de Assistência Técnica Autorizada.
- Não utilize o aparelho com os pentes-guia (6) danificados ou partidos ou se faltarem dentes nas lâminas (4 e 5).
- Mantenha fora do alcance das crianças.
- Não utilize nenhum acessório que não seja recomendado pela Solac, pois poderia estragar o aparelho.
- Este aparelho foi concebido para utilização doméstica, não pode ser utilizado de maneira ininterrupta.
- No caso de decidir não voltar a utilizar o aparelho, recomenda-se inutilizá-lo. Para isso, desligue o aparelho da corrente e corte o cabo de alimentação. Além disso, recomendamos a inutilização das partes do aparelho que possam ser perigosas, especialmente para as crianças, já que poderiam utilizá-las de maneira inadequada para brincar.
- Não tente aparar as pestanas. Nunca aproxime o aparelho dos olhos.



**ATENÇÃO!** Quando pretender desfazer-se do aparelho, NUNCA o deite no caixote do lixo, faça-o no seu ECOPONTO ou no ponto de recolha de resíduos mais perto de sua casa, para o seu posterior tratamento. Desta forma, está a contribuir para a protecção do meio ambiente.

- Examine frequentemente o aparelho para detectar sinais de danos ou desgaste. Se estes aparecem ou se o produto foi mal utilizado, dirija-se a um serviço técnico autorizado.
- Electrodomésticos Solac S.A. declina qualquer responsabilidade por danos causados a pessoas, animais ou objectos, pelo não cumprimento destas advertências.

---

## COMPONENTES PRINCIPAIS

---

- 1.- Aparelho de aparar pêlos pessoal recarregável
- 2.- Interruptor “Ligado” e “Desligado”
- 3.- Piloto luminoso de carga
- 4.- Velocidade máxima (Turbo)
- 5.- Lâmina de barba de cerâmica (25 mm)
- 6.- Lâmina para pormenores (14mm)
- 7.- Pente-guia telescópico com 5 níveis de corte
- 8.- Pente-guia redutor
- 9.- Cabeça para nariz e orelhas
- 10.- Cabeça de barbear
- 11.- Base com auto-limpeza e de carregamento
- 12.- Interruptor de limpeza
- 13.- Rolo de limpeza
- 14.- Bandeja para recolher o pêlo cortado
- 15.- Esponja lubrificante
- 16.- Pente para pêlo facial (bigode, sobrancelhas, pêra, barba...)
- 17.- Escova de limpeza
- 18.- Óleo lubrificante
- 19.- Adaptador
- 20.- Ficha da base de carregamento e limpeza
- 21.- Bolsa de viagem

---

## FUNCIONAMENTO

---

### CARREGAMENTO ANTES DA UTILIZAÇÃO:

---

- Ligue o adaptador (19) à corrente eléctrica. Ligue o adaptador (19) à ficha da base (20). **(Fig.1)**
- Coloque o aparelho de aparar pêlos pessoal (1) na posição de desligado “0” e coloque-o sobre a base de carregamento (11). **(Fig. 2)**
- Durante a operação de carregamento, o piloto luminoso (3) acender-se-á a vermelho, mudando para verde depois de o carregamento estar concluído.

- A primeira vez que carregar o aparelho de aparar pêlos pessoal (1), necessitará de aproximadamente 24 horas.
- O carregamento só pode ser efectuado estando o interruptor na posição "0" (**Fig. 3**)
- Quando carregar ou recarregar o aparelho a temperatura ambiente não deve ser inferior a 15°C, nem superior a 35°C, pois pode afectar a vida da bateria.
- Para aproximadamente 75 minutos de funcionamento, irá precisar de recarregar o aparelho durante 7 horas.
- Se não pretender utilizar o aparelho durante um mês, recarregue-a completamente antes de o utilizar.
- Para uma melhor utilização da bateria, utilize o aparelho até descarregar completamente a bateria e volte a recarregá-la completamente.

## CABEÇAS

### A) Lâminas

Este aparelho possui duas lâminas:

- a) Lâmina de cerâmica para barba e pêra com 25 mm de largura (5)
- b) Lâmina de 14 mm (6) para pormenores como patilhas, sobrançelas, etc.

A estas lâminas adaptam-se dois acessórios (**Fig. 8**):

- Pente-guia (8) para reduzir a densidade do pêlo facial (barba, pêra, bigode).
- Pente-guia telescópico com 5 níveis de corte (7). Este pente permite adaptar o comprimento do corte conforme se desejar.
- Nível 2: 2 mm
- Nível 4: 4 mm
- Nível 6: 6 mm
- Nível 8: 8 mm
- Nível 10: 10 mm

**B) Cabeça de barbear (10):** para barbear comodamente as zonas faciais, aparando as pontas da barba, da pêra, etc., bem como para aparar a zona da nuca.

**C) Cabeça para nariz e orelhas (9):** para cortar o pêlo das narinas e das orelhas.

## ANTES DE COMEÇAR A CORTAR

- 1.- Certifique-se de que o aparelho está limpo e de que não tem restos de pêlos entre as lâminas, pois poderia impedir o bom funcionamento do mesmo.
- 2.- Penteie um pouco o pêlo que deseja cortar com o pente (16).

## COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

- Coloque o interruptor de colocação em funcionamento (2) na posição "I" (**Fig. 6**)

Posição "I": velocidade normal

Posição "turbo": a mais rápida. Accione o botão "turbo" (4) na parte posterior do aparelho (1) e mantenha-o pressionado enquanto desejar utilizar esta velocidade.

## EXTRACÇÃO DAS LÂMINAS

---

- Para extrair as lâminas (5 e 6) do aparelho (1), empurre as lâminas com o polegar a partir da frente e para cima (**Fig. 4**)

## PARA APARAR A BARBA, A PÊRA E O BIGODE.

---

- Coloque a lâmina da barba (5) introduzindo o gancho da lâmina na estrutura. Pressione até ouvir um estalido (**Fig. 5**)
- Em seguida, coloque o pente-guia necessário de acordo com o comprimento do corte desejado (**Fig. 7**). Aconselhamos que comece por uma das posições mais longas e vá trocando se o desejar.
- Comece por baixo do queixo e faça um movimento para cima e para fora. (**Fig. 12**).
- Para aparar o bigode, penteie-o com o pente (16) e apare-o. (**Fig. 13**)

## BARBEAR

---

- Coloque a cabeça de barbear (10) introduzindo o gancho da cabeça na estrutura. Pressione até ouvir um estalido (**Fig. 5**)
- Em seguida, ligue o aparelho (**Fig. 6**) colocando-o na posição "I" e barbeie as zonas que deseja. Com este acessório pode voltar a passar o contorno da barba e conseguir um resultado homogêneo e uma barba bem definida.

## PARA APARAR AS PATILHAS E AS SOBRANCELHAS

---

- Coloque a lâmina para pormenores (6) introduzindo o gancho da lâmina na estrutura. Pressione até ouvir um estalido (**Fig. 5**)
- Em seguida, coloque o pente-guia necessário de acordo com o comprimento do corte desejado (**Fig. 7**). Aconselhamos que comece por uma das posições mais longas e vá trocando se o desejar.
- Penteie primeiro as patilhas para baixo com o pente (16) e apare-as (**Fig. 14**)
- Para as sobrancelhas, penteie-as primeiro para cima com o pente (16) e apare-as (**Fig. 15**)

## NARIZ E ORELHAS

---

- Coloque a cabeça para nariz e orelhas (9) introduzindo o gancho da cabeça na estrutura. Pressione até ouvir um estalido (**Fig. 5**)
- Em seguida, ligue o aparelho (**Fig. 6**) colocando-o na posição "I" e comece a cortar o pêlo destas zonas (**Fig. 16**).



- Não introduza a ponta mais de 5 milímetros no orifício da orelha, pois poderia danificar o tímpano.

---

## LIMPEZA

---

### RETIRE O PENTE-GUIA.

---

- Limpe o exterior com um pano seco.
- Quando mudar de cabeça, limpe-a e o interior do aparelho com a escova de limpeza (17).

### LIMPEZA DAS LÂMINAS (FIG. 9)

---

- Com as lâminas colocadas no aparelho, ligue o rolo de limpeza (13) que existe na base (11) accionando o interruptor de limpeza (12).
- Coloque o aparelho com a cabeça de lâmina que deseja limpar (4 ou 5) no rolo de limpeza (13).
- Os restos de pêlo cortado que limpar com o rolo cairão na bandeja (14). Abra a gaveta e limpe-a esvaziando o conteúdo.

---

## MANUTENÇÃO:

---

### FREQUÊNCIA

---

- A lâmina de barbear (5) é de cerâmica pelo que não necessita de manutenção frequente. De qualquer forma, recomendamos que a lubrifique pelo menos 1 vez por mês.
- Recomendamos que lubrifique a lâmina para pormenores (6) antes e depois de cada utilização

### ESPONJA LUBRIFICANTE (FIG. 10)

---

- Para lubrificar as lâminas, este conjunto completo possui uma esponja lubrificante (15) na base de carregamento (11).
- Verta **6 gotas** de óleo lubrificante (18) na esponja (15) que existe na base de carregamento (11). Para isso, retire a protecção da esponja e volte a colocá-la depois. Realize esta operação a cada 3 meses.

---

## UTILIZAÇÃO

---

- Quando for lubrificar as lâminas retire o pente-guia (7) ou o protector (8), se estiverem colocados. Retire o protector da esponja (15) e introduza as lâminas nesta, furando-a suavemente (**Fig. 11**)

---

## INFORMAÇÃO IMPORTANTE PARA A ELIMINAÇÃO DA BATERIA DE NI-MH

---

- As baterias usadas não devem ser despejadas com o lixo normal, Colocá-las em contentores adequados.

---

## PRECAUÇÕES

---

- As baterias só devem ser retiradas quando estiverem estragadas.
- Certifique-se de que a máquina de cortar cabelo está desligada, antes de a desmontar para extrair as baterias.
- Qualquer reparação ou mudança de baterias dever ser levada a cabo por uma Assistência Técnica Autorizada.

## • ITALIANO

Il set per la cura personale Ebony Complet offre tutti gli accessori di cui avete bisogno per essere sempre perfetti e alla moda. Con un solo apparecchio potrete infatti regolare barba, pizzetto, basette, peluria di orecchie e naso e così via. Grazie alla base autopulente, il set sarà sempre pronto senza alcun bisogno di manutenzione da parte vostra. Ebony Complet è utilizzabile senza cavo per ottenere risultati ottimali in completa libertà di movimento. Il nostro obiettivo è offrirvi la massima funzionalità e comodità in un solo apparecchio. Vi ringraziamo per aver scelto i nostri prodotti e ci auguriamo che possiate godere appieno del vostro nuovo set per la cura personale Solac.

## ATTENZIONE

- Leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
- Conservare le presenti istruzioni in un luogo sicuro per future consultazioni.
- Verificare che la tensione dell'impianto domestico corrisponda a quella riportata sulla targhetta delle specifiche dell'adattatore.
- Rimuovere tutti i sacchetti di carta o di plastica, i pezzi di plastica, i cartoncini ed eventuali adesivi che si trovano dentro o fuori l'apparecchio e che sono stati utilizzati per proteggerlo durante il trasporto o per promuoverne la vendita.
- Spegnere l'apparecchio se non viene utilizzato, anche se solo per un momento.
- Controllare ogni tanto lo stato del cavo. Se è danneggiato, portare l'apparecchio presso un servizio di assistenza autorizzato.
- Non utilizzarlo se i pettini guida (6) sono danneggiati o rotti o se mancano dei denti delle lame.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare accessori non consigliati da Solac, in quanto potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato a uso domestico e non può essere utilizzato ininterrottamente.
- Se non si desidera utilizzare oltre l'apparecchio, renderlo inutilizzabile. A tale scopo, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e tagliare il cavo di alimentazione. Si consiglia inoltre di rendere inutilizzabili le componenti potenzialmente pericolose per i bambini, poiché potrebbero utilizzarle per giocare.
- Non tentare di regolarli le ciglia. Non avvicinare mai l'apparecchio agli occhi.



**ATTENZIONE!** non smaltire MAI l'apparecchio con i rifiuti domestici. Portarlo presso il CENTRO DI SMALTIMENTO o di raccolta più vicino perché possa essere smaltito adeguatamente. In questo modo si contribuirà alla tutela dell'ambiente.

- Controllare regolarmente il buono stato dell'apparecchio. Se presenta segni di danni oppure se non è stato utilizzato correttamente, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- Electrodomésticos Solac S.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose dovuti al mancato rispetto delle presenti avvertenze.

---

## COMPONENTI PRINCIPALI

---

- 1.- Apparecchio ricaricabile per la cura personale
- 2.- Interruttore di accensione e spegnimento
- 3.- Spia luminosa di funzionamento
- 4.- Velocità massima (Turbo)
- 5.- Lama da barba in ceramica (25 mm)
- 6.- Lama per rifiniture (14 mm)
- 7.- Pettine guida telescopico con 5 livelli di taglio
- 8.- Pettine guida riduttore
- 9.- Testina per la peluria di naso ed orecchie
- 10.- Testina per rasatura
- 11.- Base autopulente e di carica
- 12.- Interruttore pulizia
- 13.- Rullo per la pulizia
- 14.- Vassoio per la raccolta dei peli
- 15.- Spugnetta lubrificante
- 16.- Pettine per i peli del viso (baffi, sopracciglia, pizzetto, barba...)
- 17.- Spazzola per la pulizia
- 18.- Olio lubrificante
- 19.- Adattatore
- 20.- Spina della base di carica e pulizia
- 21.- Borsa da viaggio

---

## FUNZIONAMENTO

---

### PRIMA CARICA

---

- Collegare l'adattatore (19) alla rete elettrica. Collegare l'adattatore (19) alla spina della base (20) (**Fig. 1**)
- Portare l'apparecchio per la cura personale (1) alla posizione di spegnimento "0" e posizionarlo sulla base di caricamento (11). (**Fig. 2**)
- Durante la carica, la spia luminosa (3) che si accenderà sarà di colore rosso. Una volta completata la carica, la spia diventerà verde.
- La prima carica dell'apparecchio per la cura personale (1) durerà circa 24 ore.

- La carica può essere effettuata unicamente quando l'interruttore è in posizione "0" (**fig. 3**)
- Quando si carica o ricarica l'apparecchio, la temperatura ambiente non deve scendere al di sotto di 15°, né superare i 35°, poiché ciò può compromettere la durata delle batterie.
- Per ricaricare l'apparecchio sono necessarie all'incirca 7 ore per 75 minuti di funzionamento.
- Se non si utilizza l'apparecchio per un mese, ricaricarlo completamente prima dell'uso.
- Per un miglior uso delle batterie, utilizzare l'apparecchio fino a quando queste non risultano completamente scariche. Quindi ricaricarle completamente.

## TESTINE

---

### A) Lama

L'apparecchio è corredato da due lame:

- a) Lama in ceramica per barba e pizzetto da 25 mm di altezza (5)
- b) Lama da 14 mm (6) per la rifinitura di basette, sopracciglia e così via.

Alle lame è possibile abbinare due accessori (**Fig. 8**):

- Pettine guida (8) per lo sfoltimento della peluria del viso (barba, pizzetto, baffi).
- Pettine guida telescopico con 5 livelli di taglio (7). Il pettine consente di regolare la lunghezza del taglio secondo le proprie preferenze.
- Livello 2: 2 mm
- Livello 4: 4 mm
- Livello 6: 6 mm
- Livello 8: 8 mm
- Livello 10: 10 mm

**B) Testina per rasatura (10):** consente di radere comodamente le zone facciali e regolare i bordi di barba e pizzetto, ma anche la zona della nuca.

**C) Testina per la peluria di naso ed orecchie (9):** consente di tagliare i peli delle narici e delle orecchie.

## PRIMA DI TAGLIARE

---

- 1.- Controllare che l'apparecchio sia pulito e che non vi siano residui di peli tra le lame, poiché ciò potrebbe comprometterne il buon funzionamento.
- 2.- Pettinare leggermente le zone che si desidera radere mediante il pettine (16).

## AVVIO

---

- Collocare l'interruttore di accensione (2) nella posizione "1" (**Fig. 6**).  
Posizione "1": velocità normale

Posizione "turbo": la più veloce. Quando quest'ultima opzione, premere il pulsante "turbo" (4) posto nella parte posteriore dell'apparecchio e tenere premuto durante l'uso.

## RIMOZIONE DELLE LAME

---

- Per estrarre le lame (5 e 6) dall'apparecchio (1), spingere le lame dalla parte frontale verso l'alto con il pollice (**Fig. 4**)

## PER TAGLIARE BARBA, PIZZETTO E BAFFI

---

- Posizionare la lama da barba (5) collocandone il gancio sull'apparecchio. Premere fino a sentire un "clic" (**Fig. 5**)
- Posizionare quindi il pettine guida necessario secondo la lunghezza di taglio desiderata (**Fig. 7**). Si consiglia di iniziare da una delle posizioni più lunghe e di accorciare gradualmente in base alle preferenze.
- Iniziare da sotto il mento e procedere con un movimento verso l'alto e verso l'esterno. (**Fig. 12**).
- Per tagliare i baffi, pettinarli verso il basso con il pettine (16), quindi tagliare. (**Fig. 13**)

## RASATURA

---

- Posizionare la testina da rasatura (10) inserendone il gancio nell'apparecchio. Premere fino a sentire un "clic" (**Fig. 5**)
- Quindi accendere l'apparecchio (**Fig. 6**) portandolo alla posizione "1" e procedere alla rasatura delle zone desiderate. Con questo accessorio è possibile rifinire il contorno della barba, ottenendo così un risultato omogeneo ed una barba ben delineata.

## PER REGOLARE Basette e SOPRACCIGLIA

---

- Posizionare la lama da rifinitura (6) collocandone il gancio sull'apparecchio. Premere fino a sentire un "clic" (**Fig. 5**)
- Posizionare quindi il pettine guida necessario secondo la lunghezza di taglio desiderata (**Fig. 7**). Si consiglia di iniziare da una delle posizioni più lunghe e di accorciare gradualmente in base alle preferenze.
- Pettinare prima le basette verso il basso con il pettine (16), quindi procedere al taglio (**Fig. 14**).
- Per le sopracciglia, invece, pettinare verso l'alto con il pettine (16), quindi procedere al taglio (**Fig. 15**).

## NASO E ORECCHIE

---

- Posizionare la testina per naso ed orecchie (9) inserendone il gancio nell'apparecchio. Premere fino a sentire un "clic" (**Fig. 5**)

- Quindi accendere l'apparecchio (**Fig. 6**) portandolo alla posizione "1" e procedere al taglio della peluria in queste zone (**Fig. 16**).
- Non inserire la punta ad una profondità superiore ai 5 millimetri: il timpano potrebbe esserne danneggiato.

---

## PULIZIA

---

### RIMUOVERE IL PETTINE GUIDA.

---

- Pulire l'esterno con un panno asciutto.
- Quando si cambia testina, procedere alla pulizia di questa e dell'interno dell'apparecchio con la spazzola (17).

### PULIZIA DELLE LAME (FIG. 9)

---

- Con le lame montate sull'apparecchio, accendere il rullo per la pulizia (13) posizionato sulla base (11) azionato l'interruttore di pulizia (12).
- Posizionare l'apparecchio con la testina della lama che si desidera pulire (4 o 5) nel rullo (13).
- I peli rimossi mediante la pulizia con il rullo cadranno nel raccogliatore (14). Aprire il cassetto e pulirlo svuotandolo del contenuto.

---

## MANUTENZIONE:

---

### FREQUENZA

---

- Essendo realizzata in materiale ceramico, la lama da barba (5) non necessita di manutenzione frequente. In ogni caso, si consiglia di lubrificarla almeno 1 volta al mese.
- Si consiglia di lubrificare la lama da rifinitura (6) prima e dopo ogni utilizzo.

### SPUGNETTA LUBRIFICANTE (FIG. 10)

---

- Questo efficiente set dispone di una spugnetta lubrificante (15) collocata nella base di carica (11) per la pulizia delle lame.
- Versare **6 gocce** di olio lubrificante (18) sulla spugnetta (15) posizionata nella base di carica. Allo scopo, rimuovere la protezione della spugnetta. Al termine dell'operazione, ricollocare la protezione. Eseguire la manutenzione dell'apparecchio ogni 3 mesi.



---

## UTILIZZO

---

- Durante la lubrificazione delle lame, rimuovere, se installati sull'apparecchio, i pettini guida (7) o la protezione (8). Rimuovere la protezione della spugna (15) ed inserire le lame in quest'ultima, premendo leggermente (**Fig. 11**).

---

## INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE DI TIPO NI-HM



---

- Le batterie usate non devono essere smaltite in modo normale. Smaltirle negli appositi contenitori.

---

## PRECAUZIONI

---

- Rimuovere le batterie solo quando sono rovinate.
  - Verificare che l'apparecchio sia scollegato prima di smontarlo per estrarne le batterie.
  - Ogni riparazione o sostituzione delle batterie deve essere effettuato da un servizio di assistenza autorizzato.
- 
- 



## • NEDERLANDS

De verzorgingsset voor mannen Ebony Complet biedt u alle hulpstukken die u nodig heeft om er altijd perfect en naar de laatste mode uit te zien. Eén enkel apparaat om baard, sik, bakkebaarden, oor- en neushaartjes, wenkbrauwen, enz., bij te werken.

Dankzij de zelfreinigende laadstandaard staat deze set altijd klaar zonder dat u onderhoud hoeft te plegen. Ebony Complet werkt zonder snoer, voor een optimaal resultaat met totale bewegingsvrijheid. Het is ons doel u maximale functionaliteit en gemak in één apparaat te bieden.

Hartelijk dank voor uw besluit ons product aan te schaffen en we hopen dat u veel genot van uw nieuwe Solac verzorgingsset zult hebben.

## WAARSCHUWINGEN

- Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing alvorens dit apparaat in gebruik te nemen.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek om later evt. na te kunnen slaan.
- Controleer of de spanning op het kenplaatje van de adapter overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- Verwijder alle papieren of plastic zakken, kunststof plaatjes, kaartjes en stickers die evt. aan de binnen- of buitenkant van het apparaat aangebracht werden ter bescherming tijdens het transport of voor reclamedoeleinden.
- Zet het apparaat uit als u het niet gebruikt, ook al is het slechts even.
- Controleer af en toe de toestand van het snoer. Breng het apparaat naar een erkende technische dienst indien het snoer beschadigd is.
- Gebruik het apparaat niet als de geleidekammen (6) beschadigd of kapot zijn of als er tanden ontbreken op de trimmessen (4 en 5).
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Gebruik geen enkel hulpstuk dat niet door Solac aanbevolen werd. Deze zouden het apparaat kunnen vernielen.
- Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor continu gebruik.
- Heeft het apparaat uitgediend, maak het dan eerst onbruikbaar voordat u het weggooit. Trek de stekker uit het stopcontact en snijd het snoer af. Het is bovendien raadzaam de afzonderlijke delen van het apparaat onbruikbaar te maken, omdat deze vooral voor spelende kinderen gevaarlijk kunnen zijn.
- Probeer de bevestigingslippen niet te repareren. Kom nooit dicht bij de ogen met dit apparaat.



**WAARSCHUWINGEN** Wanneer u dit apparaat niet meer gebruikt en wilt weggooien, deponeer het dan **IN GEEN GEVAL** bij het huisvuil maar breng het voor verdere verwerking naar het dichtstbijzijnde **RECYCLINGCENTRUM** of vuilophaalpunt. Op deze wijze draagt u bij aan het behoud van het milieu.

- Controleer dit apparaat regelmatig op beschadigingen of slijtage. Als u deze defecten waarneemt of als het product verkeerd gebruikt werd, wend u dan tot een erkend servicecentrum.
- Electrodomésticos Solac S.A. wijst aansprakelijkheid voor schade aan personen, dieren of voorwerpen als gevolg van het niet naleven van deze aanwijzingen nadrukkelijk van de hand.

---

## BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

---

- 1.- Oplaadbare persoonlijke verzorgingsset
- 2.- Aan / Uit-knop
- 3.- Laadstroomcontrolelampje
- 4.- Maximum snelheid (turbo)
- 5.- Keramisch baardmes (25 mm)
- 6.- Afwerktrimmer (14 mm)
- 7.- Contour-geleidekam met 5 knipstanden
- 8.- Reducerende geleidekam
- 9.- Trimkop voor neus en oren
- 10.- Scheerkop
- 11.- Zelfreinigings- en laadstandaard
- 12.- Reinigingsknop
- 13.- Reinigingsrol
- 14.- Opvangbakje voor afgeknipt haar
- 15.- Smeerspons
- 16.- Gezichtshaarkam (snor, wenkbrauwen, sik, baard...)
- 17.- Reinigingsborsteltje
- 18.- Smeerolie
- 19.- Adapter
- 20.- Stekerpen van de zelfreinigings- en laadstandaard
- 21.- Reistas

---

## WERKING

---

### OPLADEN VOOR GEBRUIK

---

- Steek de stekker van de adapter (19) in het stopcontact. Sluit de adapter (19) op de stekkerpen van de laadstandaard (20) (**Afb. 1**) aan.
- Zet de verzorgingsset (1) in de UIT-stand "0" en plaats hem op de laadstandaard (11). (**Afb. 2**)
- Tijdens het laden gaat het controlelampje (3) rood branden. Deze wordt groen zodra het opladen voltooid is.
- De eerste keer moet u de verzorgingsset (1) gedurende ca. 24 uur opladen.

- Het opladen kan alleen met de knop in stand "0" (**Afb. 3**)
- Bij het op- of herladen van het apparaat mag de omgevingstemperatuur niet lager dan 15° en niet hoger dan 35° zijn, aangezien dit de levensduur van de batterij nadelig kan beïnvloeden.
- Voor het herladen van het apparaat zijn circa 7 uur vereist voor 75 minuten gebruik.
- Indien u het apparaat een maand lang niet gebruikt, dient u hem helemaal te herladen alvorens hem in gebruik te nemen.
- Gebruik voor een optimaal gebruik van de batterij het apparaat totdat de batterij helemaal leeg is en laad de batterij vervolgens weer helemaal op.

## TRIMKOPPEN

---

### A) Trimmesjes

Dit apparaat beschikt over twee trimmesjes:

- a) De 25 mm brede keramisch baardtrimmer (5)
- b) De 14 mm brede afwerktrimmer (6) voor bijv. bakkebaarden, wenkbrauwen, e.d.

Op deze trimmers worden twee hulpstukken aangepast (**Afb. 8**):

- Geleidekam (8) om de dichtheid van het gezichtshaar te reduceren (baard, sik, snor).
  - Contour geleidekam met 5 knipstanden (7). Met deze kam kunt u de trimlengte naar wens instellen.
- Stand 2: 2 mm
  - Stand 4: 4 mm
  - Stand 6: 6 mm
  - Stand 8: 8 mm
  - Stand 10: 10 mm

**B) Scheerkop (10):** om comfortabel uw gezicht te scheren, en de rand van baard, sik, e.d. en de nek bij te werken.

**C) Trimkop voor neus en oren (9):** om de oor- en neushaartjes te knippen.

## VOORDAT U BEGINT TE TRIMMEN

---

- 1.- Controleer of het apparaat schoon is en of er zich tussen de trimmers geen haarresten bevinden die een correcte werking van het apparaat in de weg kunnen staan.
- 2.- Kam het haar dat u wilt trimmen met de kam (16)

## AANZETTEN

---

- Zet de aan-/uitknop (2) op de stand "I" (**Afb. 6**)  
Stand "I": normale snelheid  
Stand "turbo": snel. Druk op de knop "turbo" (4) op de achterkant van het apparaat (1) en houd deze ingedrukt zolang u deze snelheid wilt gebruiken.

## DE TRIMMESJES ERAF HALEN

---

- Om de trimmesjes (5 en 6) van het apparaat (1) te halen, deze met de duim van voren af omhoog drukken (**Afb. 4**)

## OM BAARD EN SNOR BIJ TE KNIPPEN.

---

- Plaats de baardtrimmer (5) door de bevestigingslip van de trimmer in de behuizing te drukken. Aandrukken totdat hij vastklikt (**Afb. 5**)
- Plaats vervolgens de passende contour-geleidekam al naar gelang de gewenste lengte (**Afb. 7**). Het verdient aanbeveling met een van de maximale haarlengtes te beginnen en deze desgewenst te veranderen.
- Begin onder de kin en maak een beweging naar boven en naar buiten toe. (**Afb. 12**).
- Voor het trimmen van de snor dient u deze met de kam (16) naar beneden te kammen en hem bij te werken. (**Afb. 13**)

## SCHEREN

---

- Plaats de baardtrimkop (10) door de bevestigingslip van de trimkop in de behuizing te drukken. Aandrukken totdat hij vast klikt (**Afb. 5**)
- Zet het apparaat vervolgens aan door hem in de stand "I" te zetten en begin de gewenste gedeelten te scheren. Met dit hulpstuk kunt u de contouren van de baard bijwerken en een gelijkmatig resultaat en een goed omlinjende baard verkrijgen.

## OM BAKKEBAARDEN EN WENKBRAUWEN BIJ TE KNIPPEN.

---

- Plaats de afwerktrimmer (6) door het lipje van de trimmer in de behuizing te drukken. Aandrukken totdat hij vast klikt (**Afb. 5**)
- Plaats vervolgens de passende contour-geleidekam al naar gelang de gewenste lengte (**Afb. 7**). Het verdient aanbeveling met een van de maximale haarlengtes te beginnen en deze desgewenst te veranderen. Kam eerst de bakkebaarden met de kam (16) in neerwaartse richting voordat u ze gaat trimmen (**Afb. 14**)
- Voor de wenkbrauwen, deze eerst met de kam (16) in opwaartse richting kammen voordat u ze gaat trimmen (**Afb. 15**)

## NEUS- EN OORHAARTJES

---

- Plaats de neus- en oortrimkop (9) door de bevestigingslip van de trimkop in de behuizing te drukken. Aandrukken totdat hij vast klikt (**Afb. 5**)
- Zet vervolgens het apparaat (**Afb. 6**) aan door hem in de stand "I" te zetten en begin de haartjes in de gewenste gedeelten te trimmen (**Afb. 16**).

- Steek de punt niet meer dan 5 millimeter in uw oor omdat u anders uw trommelvlies zou kunnen beschadigen.

---

## SCHOONMAKEN

---

### VERWIJDER DE GELEIDEKAM.

---

- Reinig de buitenkant met een droge doek.
- Wanneer u de trimkop verwisselt, deze schoonmaken en het apparaat van binnen met het reinigingsborsteltje (17) schoonmaken.

### TRIMMESJES SCHOONMAKEN (AFB. 9)

---

- Zet terwijl de trimmesje op het apparaat aangebracht zijn, de schoonmaakrol (13) op de laadstandaard (11) met behulp van de reinigingsknop (12) aan.
- Plaats het apparaat met de trimkop die uw wilt schoonmaken (4 of 5) op de schoonmaakrol (13).
- De haarresten die u met de rol verwijdert vallen in het opvangbakje (14). Open dit bakje en leeg het.

---

## ONDERHOUD:

---

### HOE VAAK

---

- De baardtrimmer (5) is van aardewerk en heeft daarom niet vaak onderhoud. In elk geval wordt aanbevolen deze minstens 1 keer per maand te smeren.
- Verder verdient het aanbeveling de afwerktrimmer (6) voor en na elk gebruik te smeren.

### SMERINGSSPONS (AFB. 10)

---

- Om de trimmesjes te smeren heeft de hele set in de laadstandaard (11) een smeerspons (15).
- Doe **6 druppels** smeerolie (18) op de spons (15) die zich in het laadstandaard (11) bevindt. Verwijder de bescherming van de smeerspons en breng deze later weer aan. Herhaal dit om de 3 maanden.



---

## GEBRUIK

---

- Wanneer u de trimmesjes gaat smeren, verwijder, indien geplaatst, de geleidekam (7) of de beschermkap (8). Verwijder de beschermkap van de smeerspons (15) en doe de trimmesjes erin, voorzichtig erin prikkend (**Afb. 11**)
- Plaats ter bescherming het afdekkapje van de trimmesjes (8) alvorens het apparaat op te bergen.

---

## BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR HET VERWERKEN ALS AFVAL VAN DE NI-MH BATTERIJ



---

- Gebruikte batterijen mogen niet als normaal afval verwerkt worden. Deponeer ze in de hiervoor bestemde containers.

---

## VOORZORGSMAATREGELEN

---

- 
- Verwijder de batterijen alleen als ze kapot zijn.
  - Voor het verwijderen van de batterijen moet u ervoor zorgen dat de stekker van de haartrimmer uit het stopcontact is genomen alvorens hem te demonteren.
  - Reparaties en vervanging van de batterijen mogen uitsluitend door een erkende technische dienst worden uitgevoerd.
- 

Ebony souprava na kompletní starostlivost o vzhled pro muže obsahuje všechno příslušenství, které potřebujete abyste vždy vypadali fantasticky a moderně. Jediné zařízení, které můžete použít pro upravení brady, bradky, kotlet, ochlupení uší a nosu, obočí, atd.

Díky jeho samočisticí základně je souprava pokaždé připravena k použití bez potřeby údržby z vaší strany. Naším cílem je ponouknout vám maximální funkčnost a pohodlí v jediném zařízení.

Děkujeme vám za zakoupení našeho výrobku a doufáme, že se z používání vaše nové soupravy na starostlivost o vzhled Solac budete těšit.

## DŮLEŽITÉ

- Před použitím zařízení si pozorně přečtěte tento návod.
- Tyto pokyny si odložte na bezpečné místo k budoucímu použití.
- Zkontrolujte zda se napětí u vás doma shoduje s napětím uvedeným na štítku adapteru.
- Z vnitřní nebo vnější strany zařízení odstraňte veškerý materiál použitý na ochranu během přepravy nebo na podporu prodeje, jako jsou papírové nebo plastové sáčky, plastové fólie, kartony a nálepky.
- Pokud zařízení nepoužíváte, co i len malou chvílku, vypněte ho.
- Z času na čas kontrolujte stav kabelu. Pokud je poškozený, vezměte zařízení do autorizovaného servisního obchodu.
- Zařízení nepoužívejte, pokud jsou vodící hřebeny(6) poškozené nebo zlomené, nebo pokud v čepeli chybí zuby (4 a 5).
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno společností Solac, protože by mohlo poškodit zařízení.
- Tato souprava na starostlivost o vzhled je určena k použití v domácnosti. Nemůžete ji používat nepřetržitě, bez přestávky.
- Pokud už soupravu na starostlivost o vzhled nechcete déle používat, znechte její další použití. Zařízení proto odpojte od elektrické sítě a odřežte napájecí kabel. Kromě toho je lepší znemožnit použití částí, které mohou být nebezpečné obzvláště pro malé děti, protože je mohou používat nesprávně ke hraní.
- Neupravujte oční řasy. Zařízení nepoužívejte v blízkosti očí.



**UPOZORNĚNÍ!** Když chcete přístroj odstranit, NIKDY jej nevyhazujte do odpadu. Odneste jej na nejbližší MÍSTO SBĚRU nebo do nejbližšího centra sběru odpadků pro další zpracování. Pomůžete tím životnímu prostředí.

- Soupravu na starostlivost o vzhled často kontrolujte, jestli nevykazuje jakoukoli známku opotřebení nebo poškození. Pokud se objeví kterýkoli z těchto znaků, nebo byl výrobek použitý nesprávně, vezměte jej do autorizovaného servisního centra.
- Electrodomésticos Solac, S.A. nepřijímá odpovědnost za zranění nebo škody způsobené osobám, zvířatům, nebo na majetku ignorováním těchto upozornění.

---

## HLAVNÍ SOUČÁSTI

---

- 1.- Dobíjitelné zařízení osobní starostlivosti o vzhled
- 2.- Vypínač
- 3.- Kontrolka nabíjení
- 4.- Maximální rychlost (Turbo)
- 5.- Keramická holicí čepel (25 mm)
- 6.- Detailní čepel (14 mm)
- 7.- Vysouvací vodící hřeben s 5 délkami střihu
- 8.- Snižovací vodící hřeben
- 9.- Hlavice pro nos a uši
- 10.- Holicí hlavice
- 11.- Samočisticí a nabíjecí základna
- 12.- Čisticí vypínač
- 13.- Čisticí váleček
- 14.- Nádobka pro sběr ostríhaných vlasů
- 15.- Houba pro mazání
- 16.- Hřeben pro obličejové ochlupení (knír, obočí, bradka, brada, atd.)
- 17.- Čisticí kartáč
- 18.- Olej pro mazání
- 19.- Adapter
- 20.- Spojka pro čisticí a nabíjecí základnu
- 21.- Cestovní taška

---

## NÁVOD K OBSLUZE

---

### NABÍJENÍ PŘED POUŽITÍM

---

- Připojte adapter (19) k síti. Adapter (19) připojte do zásuvky v základně (20). (Obr. 1)
- Zařízení osobní starostlivosti o vzhled (1) přepněte do polohy „0“ a vložte do nabíjecí základny (11). (Obr. 2)
- Během činnosti nabíjení se kontrolka (3) červeně rozsvítí a když se zařízení přestane nabíjet, změní se na zelenou barvu.



- První nabíjení zařízení osobní starostlivosti o vzhled (1) bude trvat přibližně 24 hodin.
- Zařízení můžete nabíjet pouze když je vypínač v poloze „0“.(Obr. 3)
- Při nabíjení nebo dobíjení zařízení by pokojová teplota neměla být nižší než 15°C, nebo vyšší než 35°C, protože to může ovlivnit životnost baterie.
- Sedm hodinový nabíjecí čas při dobíjení zařízení vám umožní asi 75 minut provozního času.
- Pokud zařízení nepoužíváte měsíc, před použitím jej plně dobijte.
- Pro optimální životnost baterií používejte zařízení až do jeho úplného vybití a pak jej plně dobijte.

## HLAVICE

---

### A) Čepele

Toto zařízení má dvě čepele:

a) 25 mm keramickou čepel pro brady a bradky (5)

a) 14 mm čepel (6) pro detaily, jako kotlety, obočí, atd.

K těmto čepelím můžete připojit dvě příslušenství (Obr. 8):

- Vodicí hřeben (8) pro snížení hustoty obličejového ochlupení (brada, bradka, knír).

- Vysouvací vodicí hřeben s 5 délkami stříhu (7). Tento hřeben vám umožňuje upravit délku podle vašich potřeb.

• Stupeň 2: 2 mm

• Stupeň 4: 4 mm

• Stupeň 6: 6 mm

• Stupeň 8: 8 mm

• Stupeň 10: 10 mm

B) Holící hlavice (10): pro pohodlné holení obličejových oblastí, úpravu okrajů brady, bradky, atd. a pro srovnání účesu na zadní straně krku.

C) Hlavice pro nos a uši (9): pro stříhání ochlupení v uších a v nose.

## PŘED ZAČÁTKEM STŘÍHÁNÍ

---

1.- Zkontrolujte, zda je zařízení čisté a mezi čepeli nejsou zbytky vlasů, protože by to mohlo ovlivnit správný chod zařízení.

2.- Během stříhání vlasy češte hřebenem (16).

## ZAPNUTÍ

---

• Vypínač (5) otočte do polohy „I“. (Obr. 6)

Poloha “I”: normální rychlost

Poloha “Turbo”: nejrychlejší. Na zadní straně zařízení (1) stiskněte tlačítko „turbo“ (4) a držte jej stlačené, během požadované doby.

## ODSTRANĚNÍ ČEPELÍ

---

- Pro odstranění čepelí (5 a 6) ze zařízení (1) stiskněte palcem čepele směrem nahoru. (Obr. 4)

## STŘÍHÁNÍ BRAD, BRADEK A KNÍRU

---

- Do pláště zařízení vložte háček čepele a nainstalujte holicí čepel (5). Stláčejte, dokud neuslyšíte cvaknutí. (Obr. 5)
- Podle požadované délky stříhu pak vložte vhodný vodící hřeben. (Obr. 7) Doporučujeme vám, abyste začali s nejdelší polohou a pokud je to potřebné, změňte ji.
- Začněte na bradě a pokračujte směrem nahoru a ven. (Obr. 12)
- Pro stříhání kníru, knír přečešte směrem dolů, pomocí dodaného hřebenového příslušenství (16) a ostříhejte jej. (Obr. 13)

## HOLENÍ

---

- Do pláště zařízení vložte háček hlavice a nainstalujte holicí hlavici (10). Stláčejte, dokud neuslyšíte cvaknutí. (Obr. 5)
- Poté zapněte zařízení (Obr. 6) umístěním do polohy „I“ a holte požadované oblasti. Toto příslušenství můžete použít, abyste se dostali přes kontury brady a dosáhli rovný výsledek a dobře ohraničenou bradu.

## ÚPRAVA KOTLET A OBOČÍ

---

- Do čepele v plášti zařízení vložte háček a nainstalujte detailní čepel (6). Stláčejte, dokud neuslyšíte cvaknutí. (Obr. 5)
- Podle požadované délky stříhu pak vložte vhodný vodící hřeben. (Obr. 7) Doporučujeme vám, abyste začali s nejdelší polohou a pokud je to potřebné, změňte ji.
- Nejdříve pomocí hřebenu (16) učešte kotlety a poté je upravte. (Obr. 14)
- Obočí pomocí hřebenu (16) učešte a poté jej upravte. (Obr. 15)

## NOS A UŠI

---

- Do hlavice v plášti zařízení vložte háček a nainstalujte hlavici pro nos a uši (9). Stláčejte, dokud neuslyšíte cvaknutí. (Obr. 5)
- Poté zapněte zařízení (Obr. 6) umístěním do polohy „I“ a holte ochlupení v těchto místech. (Obr. 16)
- Špičku nevkládejte do ucha hlouběji jako 5 milimetrů, protože byste mohli poškodit ušní bubínek.

---

## ČIŠTĚNÍ

---

### VYJMĚTE VODÍCÍ HŘEBEN.

---

- Vnější část vyčistíte suchým hadrem.
- Pomocí čistícího kartáče (17) vyčistíte při výměně hlavici a taky vnitřek zařízení.

### ČIŠTĚNÍ ČEPELÍ (OBR. 9)

---

- Stlačením čistícího vypínače (12) s čepelemi nainstalovanými na zařízení, zapnete čistící váleček (13) na základně (11).
- Do čistícího válečku (13) vložte zařízení a hlavici čepele, kterou chcete čistit (4 anebo 5).
- Ostříhané vlasy, které válečkem vyčistíte, spadnou do nádoby (14). Otevřete zásuvku a vyprázdněte její obsah.

---

## ÚDRŽBA:

---

### ČETNOST

---

- Holící čepel (5) je vyrobená z keramiky a proto nevyžaduje četnější údržbu. Stejně vám doporučujeme, abyste ji minimálně jednou měsíčně namazali.
- Před každým použitím vám doporučujeme namazat detailní čepel (6).

### HOUBA PRO MAZÁNÍ (OBR. 10)

---

- Pro mazání čepelí má tato kompletní souprava v nabíjecí základně (11) houbu (15).
- Na houbu (15) v nabíjecí základně (11) přidejte 6 kapek mazacího oleje (18). Odstraňte ochranu houby a poté ji vraťte na místo. Tuto činnost vykonávejte každé tři měsíce.

---

## POUŽITÍ

---

- Při mazání čepelí odstraňte vodící hřebeny (7) a chránič (8) (jestli jsou nainstalované). Odstraňte chránič houby (15) a do houby vložte čepele. Jemně ji mačkejte. (Obr. 11)



---

## DŮLEŽITÁ INFORMACE PRO ODSTRANĚNÍ NI-MH BATERIE

---

- Použité baterie byste neměli vyhazovat s normálním odpadem. Vložte je do příslušného koše.

---

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

---

- Baterie byste měli odstraňovat pouze když už nefungují.
- Před výměnou baterií a rozebráním strojku se ubezpečte , že je odpojený od sítě.
- Všechny opravy a výměny baterie nechejte provést v autorizovaném servisním obchodě.

Komplet Ebony to zestaw wszystkich akcesoriów niezbędnych do pielęgnacji zarostu. Zestaw ten pozwoli każdemu mężczyźnie zadbać o swój doskonały wygląd. To wyjątkowe urządzenie przeznaczone jest do pielęgnacji brody, бакów, brwi oraz usuwania owłosienia z uszu i nosa.

Baza do automatycznego czyszczenia pozwala utrzymać zestaw w gotowości do użycia bez dodatkowej konserwacji. Urządzenie zostało opracowane z myślą o zapewnieniu najwyższej funkcjonalności i wygody.

Dziękujemy za zakupienie naszego produktu. Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni ze swojej nowej golarki elektrycznej firmy Solac.

## WAŻNE

- Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.
- Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Upewnić się, że napięcie w sieci zasilania odpowiada napięciu określone mu na tabliczce znamionowej zasilacza sieciowego.
- Usunąć z wewnętrznej i zewnętrznej części urządzenia wszystkie materiały reklamowe oraz materiały użyte do ochrony urządzenia na czas transportu, w tym naklejki, papier, folię oraz karton.
- Urządzenie powinno być wyłączone, nawet kiedy nie jest używane tylko przez chwilę.
- Od czasu do czasu należy sprawdzić stan przewodu zasilającego. Jeżeli został on uszkodzony, należy przekazać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli grzebienie prowadzące (6) są uszkodzone, połamane lub niekompletne (4 i 5).
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie używać akcesoriów niezalecanych przez firmę Solac – może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Golarka elektryczna jest przeznaczona do użytku domowego. Nie może być eksploatowana w sposób ciągły przez dłuższy czas.
- Jeżeli golarka elektryczna nie będzie więcej używana, powinno się uniemożliwić jej dalszą eksploatację. W tym celu należy odłączyć urządzenie od zasilania i przeciąć przewód zasilający. Dodatkowo należy zabezpieczyć części niebezpieczne, szczególnie te, które mogłyby zostać wykorzystane przez dzieci do zabawy.
- Nie przycinać rzęs. Nie używać urządzenia w pobliżu oczu.



**UWAGA!** Chcąc pozbyć się urządzenia, NIGDY nie należy wyrzucać go do kosza na śmieci. Należy oddać je do najbliższego PUNKTU SKŁADOWANIA I UTYLIZACJI odpadów. W ten sposób chronimy środowisko naturalne.

- Gólkę elektryczną należy często kontrolować pod kątem zużycia lub uszkodzenia. Jeżeli pojawią się ślady zużycia bądź uszkodzenia lub jeśli produkt był używany nieprawidłowo, należy oddać go do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Firma Electrodomésticos Solac, S.A. nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała lub szkody w stosunku do ludzi, zwierząt lub rzeczy wynikające ze zignorowania tego ostrzeżenia.

---

## GŁÓWNE ELEMENTY

---

- 1.- Akumulatorowa gólkę elektryczna
- 2.- Wyłącznik główny
- 3.- Kontrolka ładowania
- 4.- Przycisk maksymalnej prędkości (Turbo)
- 5.- Ostrze ceramiczne (25 mm)
- 6.- Ostrze precyzyjne (14 mm)
- 7.- Regulowany grzebień prowadzący – 5 długości strzyżenia
- 8.- Grzebień prowadzący do cieniowania
- 9.- Nasadka do usuwania owłosienia z nosa i uszu
- 10.- Nasadka do golenia
- 11.- Baza do automatycznego czyszczenia i ładowania
- 12.- Przełącznik czyszczenia
- 13.- Rolka czyszcząca
- 14.- Pojemnik na ścięte włosy
- 15.- Gąbka do oliwienia
- 16.- Grzebień do zarostu (wąsy, broda itp.) oraz brwi
- 17.- Szczoteczka
- 18.- Olej smarujący
- 19.- Zasilacz sieciowy
- 20.- Gniazdo bazy do automatycznego czyszczenia i ładowania
- 21.- Etui podróżne

---

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

---

### ŁADOWANIE PRZED UŻYCIEM

---

- Podłączyć zasilacz sieciowy (19) do sieci. Podłączyć zasilacz sieciowy (19) do gniazda w bazie (20). (Rys. 1)

- Ustawić przełącznik (1) w pozycji „0” i umieścić golarkę na bazie. (Rys. 2)
- W czasie ładowania kontrolka ładowania (3) świeci się na czerwono, a po jego zakończeniu na zielono.
- Przy pierwszym ładowaniu musi upłynąć około 24 godzin, zanim golarka będzie w pełni naładowana.
- Urządzenie może być ładowane tylko wtedy, gdy wyłącznik znajduje się w położeniu „0”.
- Podczas ładowania urządzenia temperatura otoczenia powinna wynosić od 15°C do 35°C – w innym przypadku trwałość akumulatora może zostać zmniejszona.
- Siedmiogodzinne ładowanie urządzenia umożliwia pracę przez około 75 minut.
- Jeżeli urządzenie nie było używane przez miesiąc, przed użyciem należy je naładować.
- W celu zwiększenia trwałości akumulatora urządzenie powinno być używane aż do całkowitego wyczerpania akumulatora, a dopiero potem ładowane ponownie.

## UŻYTKOWANIE Z PODŁĄCZONYM PRZEWODEM ZASILAJĄCYM

- Urządzenie działa również po podłączeniu bezpośrednio do zasilania sieciowego. W razie konieczności urządzenia, które nie jest naładowane, można także używać po podłączeniu przewodu zasilającego. W tym celu wtyczkę zasilacza sieciowego (19) należy podłączyć bezpośrednio do golarki (1). (Rys. 3)

## NASADKI

### A) Ostrza

Urządzenie wyposażone jest w dwa ostrza:

- a) 25-milimetrowe ostrze ceramiczne do przycinania zarostu (5)
- b) 14-milimetrowe ostrze (6) do precyzyjnej pielęgnacji boków, brwi itp.

Do ostrzy mogą zostać zamontowane dwa akcesoria (Rys. 8):

- Grzebień prowadzący do cieniowania (8), który zmniejsza gęstość brody i wąsów.
- Regulowany grzebień prowadzący – 5 długości strzyżenia (7). Grzebień umożliwia ustawienie wybranej długości strzyżenia.
- Poziom 2: 2 mm
- Poziom 4: 4 mm
- Poziom 6: 6 mm
- Poziom 8: 8 mm
- Poziom 10: 10 mm

B) Nasadka do golenia (10): zapewniająca w pełni komfortowe golenie oraz umożliwiającą wyrównywanie krawędzi zarostu i podgłanianie karku.

C) Nasadka do nosa i uszu (9): służy do usuwania owłosienia z nosa i uszu.

## PRZED ROZPOCZĘCIEM STRYŻENIA

1. Sprawdzić, czy urządzenie jest czyste, a przestrzeń pomiędzy ostrzami wolna od resztek włosów, co mogłoby zakłócać jego pracę.
2. Rozczesać włosy, które mają być strzyżone (16)

## URUCHAMIANIE

- Przetawić wyłącznik główny (5) do pozycji „I”. (Rys. 6)  
Położenie „I”: prędkość normalna  
Położenie „Turbo”: prędkość maksymalna. Aby strzyć z prędkością maksymalną, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „Turbo” (4), znajdujący się z tyłu urządzenia (1).

## ZDEJMOWANIE OSTRZY

- Aby zdjąć z urządzenia (1) ostrza (5 i 6), należy pchnąć je do góry, naciskając kciukiem na ich przednią część. (Rys. 4)

## PRZYCINANIE BRODY I WĄSÓW

- Założyć ostrze ceramiczne (5), wsuwając jego zaczep w obudowę urządzenia. Docisnąć aż do usłyszenia kliknięcia. (Rys. 5)
- Następnie założyć odpowiedni grzebień prowadzący w zależności od długości strzyżenia. (Rys. 7) Zaleca się, aby zawsze zaczynać od większej długości i w razie potrzeby ją zmniejszać.
- Rozpocząć przycinanie od podbródka, a następnie kontynuować w górę i na boki. (Rys. 12)
- Aby przyciąć wąsy, należy zaczesać je w dół za pomocą grzebienia (16), a następnie przystrzyć. (Rys. 13)

## GOLENIE

- Założyć nasadkę do golenia (10), wsuwając jej zaczep w obudowę urządzenia. Docisnąć aż do usłyszenia kliknięcia. (Rys. 5)
- Następnie uruchomić urządzenie (Rys. 6), przestawiając wyłącznik do położenia „I”, i rozpocząć golenie. Nasadka do golenia pozwala również na dokładne przycięcie konturów brody i uzyskanie jednakowej długości zarostu.

## PRZYCINANIE BAKÓW I BRWI

- Założyć ostrze precyzyjne (6), wsuwając jego zaczep w obudowę urządzenia. Docisnąć aż do usłyszenia kliknięcia. (Rys. 5)
- Następnie założyć odpowiedni grzebień prowadzący w zależności od długości strzyżenia. (Rys. 7) Zaleca się, aby zawsze zaczynać od większej długości i w razie potrzeby ją zmniejszać.



- Przed przycięciem baków należy najpierw zaczesać je w dół za pomocą grzebienia (16). (Rys. 14)
- Przed przycięciem brwi należy najpierw zaczesać je do góry za pomocą grzebienia (16). (Rys. 15)

## NOS I USZY

---

- Założyć nasadkę do nosa i uszu (9), wsuwając jej zaczepek w obudowę urządzenia. Docisnąć aż do usłyszenia kliknięcia. (Rys. 5)
- Następnie uruścić urządzenie (Rys. 6), przestawiając wyłącznik do położenia „I”, i rozpocząć strzyżenie włosów w okolicach nosa i uszu. (Rys. 16)
- Aby uniknąć uszkodzenia bębna, nasadki nie wolno wsuwać do ucha głębiej niż na 5 milimetrów.

## CZYSZCZENIE

---

### ZDJĄĆ GRZEBIEŃ PROWADZĄCY.

---

- Wyczyścić go suchą ściereczką.
- Nasadki oraz wnętrze urządzenia czyścić za pomocą szczoteczki (17).

### CZYSZCZENIE OSTRZY (RYS. 9)

---

- Umieścić urządzenie z zainstalowanym ostrzem na bazie (11) i poprzez naciśnięcie przełącznika czyszczenia (12) uruchomić rolkę czyszczącą (13).
- Umieścić urządzenie z ostrzem, które ma zostać wyczyszczone (4 lub 5), na rolce czyszczącej.
- Resztki ściętych włosów, usuniętych z ostrza za pomocą rolki, zostaną zebrane w przeznaczonym do tego celu pojemniku (14). Otworzyć pojemnik i opróżnić go z resztek włosów.

## KONSERWACJA:

---

### CZĘSTOTLIWOŚĆ

---

- Dzięki materiałowi, z którego zostało wykonane, ostrze ceramiczne (5) nie wymaga częstej konserwacji. Zaleca się jednak oliwienie ostrza ceramicznego przynajmniej raz w miesiącu.
- Zaleca się oliwienie ostrza precyzyjnego (6) przed rozpoczęciem i po zakończeniu użytkowania.

## GĄBKĄ DO OLIWIENIA (RYS. 10)

---

- Aby zapewnić prawidłowe naoliwienie ostrzy, urządzenie wyposażone jest w gąbkę do oliwienia (15), która znajduje się w bazie (11).
- Należy nasączyć znajdującą się w bazie (11) gąbkę (15) 6 kroplami oleju smarującego (18). W tym celu należy zdjąć element zabezpieczający gąbki, a po zakończeniu oliwienia zamontować go z powrotem. Zaleca się, aby gąbka była nasączana raz na trzy miesiące.

---

## UŻYTKOWANIE

---

- Podczas oliwienia ostrzy należy zdjąć grzebienie prowadzące (7 i 8), jeżeli są założone. Zdjąć element zabezpieczający gąbki (15) i naoliwić ostrza, pocierając nimi delikatnie o gąbkę. (Rys. 11)

---

## WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE USUWANIA AKUMULATORA NI-MH

---

- Zużyte akumulatory nie powinny być usuwane na zwykłe składowiska śmieci. Należy umieścić je w przeznaczonym do tego celu pojemniku.

---

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

---

- Akumulatory mogą być wyjmowane z urządzenia jedynie wtedy, gdy zupełnie nie nadają się do pracy.
- Przed wyjęciem akumulatorów należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone z prądu.
- Wszelkie prace naprawcze oraz wymiana akumulatorów powinny być prowadzone wyłącznie przez autoryzowany punkt serwisowy.

Ebony súprava na kompletnú starostlivosť o vzhľad pre mužov obsahuje všetko príslušenstvo, ktoré potrebujete aby ste vždy vyzerali fantasticky a moderne. Jediné zariadenie, ktoré môžete použiť na upravenie brady, briadky, bokombrád, ochlpenia nosa a uší, obočia, atď.

Vďaka jeho samočistiacej základni je súprava vždy pripravená na použitie bez potreby údržby z vašej strany. Naším cieľom je ponúknuť vám maximálnu funkčnosť a pohodlie v jednom zariadení.

Ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku a dúfame, že používanie vašej novej súpravy na starostlivosť o vzhľad Solac vás vždy poteší.

## DÔLEŽITÉ

- Pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte tieto pokyny.
- Tieto pokyny si odložte na bezpečné miesto pre použitie v budúcnosti.
- Skontrolujte či sa napätie u vás doma zhoduje s napätím uvedeným na štítuku adaptéra.
- Z vnútornej alebo vonkajšej strany zariadenia odstráňte všetok materiál použitý na ochranu počas prepravy alebo na podporu predaja, ako sú papierové alebo plastové sáčky, plastové fólie, kartóny a nálepky.
- Ak zariadenie nepoužívate, aj keď len na malú chvíľu, vypnite ho.
- Z času na čas kontrolujte stav kábla. Ak je poškodený, vezmite zariadenie do autorizovaného servisného centra.
- Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ sú vodiace hrebene (6) poškodené alebo zlomené, alebo ak v čepeli chýbajú zuby (4 a 5).
- Udržujte mimo dosahu detí.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané spoločnosťou Solac, pretože by mohlo poškodiť zariadenie.
- Táto súprava na starostlivosť o vzhľad je určená na použitie v domácnosti. Nemôžete ju používať nepretržite, bez prestávky.
- Ak už súpravu na starostlivosť o vzhľad nechcete ďalej používať, znemožnite jej ďalšie použitie. Zariadenie preto odpojte z elektrickej siete a odrežte sieťový kábel. Okrem toho je lepšie zabrániť použitiu častí, ktoré môžu byť nebezpečné obzvlášť pre malé deti, pretože ich môžu používať nesprávne na hranie.
- Neupravujte mihalnice. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti očí.



**UPOZORNENIE!:** Ak chcete prístroj odstrániť, NIKDY ho nevyhadzujte do odpadu. Odneste ho na najbližšie MIESTO ZBERU alebo do najbližšieho centra zberu odpadkov na ďalšie spracovanie. Pomôžete tým životnému prostrediu.

- Súpravu na starostlivosť o vzhľad často kontrolujte, či nevykazuje akúkoľvek známku opotrebenia alebo poškodenia. Ak sa objaví ktorýkoľvek z týchto znakov, alebo bol výrobok použitý nesprávne, zoberte ho do autorizovaného servisného centra.
- Electrodomésticos Solac, S.A. nepreberá zodpovednosť za zranenie alebo škody spôsobené osobám, zvieratám, alebo na majetku ignorovaním týchto upozornení.
- HLUČNOSŤ: Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je **56,38 dB (A)**, čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

---

## HLAVNÉ ČASTI

---

- 1.- Nabíjacie zariadenie osobnej starostlivosti o vzhľad
- 2.- Vypínač
- 3.- Kontrolka nabíjania
- 4.- Maximálna rýchlosť (Turbo)
- 5.- Keramická holiaca čepeľ (25 mm)
- 6.- Detailná čepeľ (14 mm)
- 7.- Vysúvací vodiaci hrebeň s 5 dĺžkami strihu
- 8.- Znižovací vodiaci hrebeň
- 9.- Hlavica na nos a uši
- 10.- Holiaca hlavica
- 11.- Samočistiaca a nabíjacia základňa
- 12.- Čistiaci vypínač
- 13.- Čistiaci valček
- 14.- Nádoba na zber ostríhaných vlasov
- 15.- Špongia na mazanie
- 16.- Hrebeň na ochlpenie tváre (fúzy, obočie, brada, briadka, atď.)
- 17.- Kefa na čistenie
- 18.- Olej na mazanie
- 19.- Adaptér
- 20.- Stojan na čistiacu a nabíjajúcu základňu
- 21.- Cestovná taška

---

## NÁVOD NA OBSLUHU

---

### NABÍJANIE PRED POUŽITÍM

---

- Pripojte adaptér (19) k sieti. Adaptér (19) pripojte do zásuvky na základni (20) **(Obr.1)**

- Zariadenie osobnej starostlivosti o vzhľad (1) prepnete do polohy „0“ a vložte do nabíjacej základne (11). **(Obr. 2)**
- Počas činnosti nabíjania sa kontrolka (3) rozsvieti na červeno a po nabití sa zmení na zelenú farbu.
- Prvé nabíjanie zariadenia osobnej starostlivosti o vzhľad (1) bude trvať približne 24 hodín.
- Zariadenie môžete nabíjať iba ak je vypínač v polohe „0“. **(Obr. 3)**
- Pri nabíjaní alebo dobíjaní zariadenia by izbová teplota nemala byť nižšia ako 15 °C, alebo vyššia ako 35°C. Teplota mimo tohto rozpätia môže ovplyvniť životnosť batérie.
- Sedemhodinový nabíjací čas pri dobíjaní zariadenia vám umožní asi 75 minút prevádzkového času.
- Pokiaľ zariadenie nepoužívate viac ako mesiac, vždy ho pred použitím úplne dobite.
- Pre optimálnu životnosť batérie používajte zariadenie až do jeho úplného vybitia a potom ho úplne dobite.

## HLAVICE

---

### A) Čepele

Toto zariadenie má dve čepele:

- a) 25 mm keramická čepeľ na brady a briadky (5)
- a) 14 mm čepeľ (6) na detaily, ako bokombrady, obočie, atď.

K týmto čepeľam môžete pripojiť dva druhy príslušenstva **(Obr. 8)**:

- Vodiaci hrebeň (8) na zníženie hustoty ochlpenia na tvári (brada, briadka, fúzy).
- Vysúvací vodiaci hrebeň s 5 dĺžkami strihu (7). Tento hrebeň vám umožňuje upraviť dĺžku podľa vašich potrieb.
- Stupeň 2: 2 mm
- Stupeň 4: 4 mm
- Stupeň 6: 6 mm
- Stupeň 8: 8 mm
- Stupeň 10: 10 mm

**B) Holiaca hlavica (10):** na pohodlné holenie tvárových oblastí, úpravu okrajov brady, briadky, atď. a na vyrovnanie účesu na zadnej strane krku.

**C) Hlavica na nos a uši (9):** na strihanie ochlpenia v ušiach a nose.

## PRED ZAČIATKOM STRIHANIA

---

- 1.- Skontrolujte či je zariadenie čisté a medzi čepeľami nie sú zvyšky vlasov, ktoré by ovplyvnili chod zariadenia.
- 2.- Počas strihania vlasy češte hrebeňom (16)

## ZAPNUTIE

---

- Vypínač (5) prepnete do polohy „I“ **(Obr. 6)**

Poloha „I“: normálna rýchlosť

Poloha „Turbo“: najrýchlejšia. Na zadnej strane zariadenia (1) stlačte tlačidlo „turbo“ (4) a počas požadovanej doby ho držte stlačené.

## ODSTRÁNENIE ČEPELÍ

- Na odstránenie čepelí (5 a 6) zo zariadenia (1) zatlačte palcom čepele smerom hore (**Obr. 4**)

## STRIHANIE BRADY, BRIADKY A FÚZOV

- Do pláštia zariadenia vložte háčik čepele a nainštalujte holiacu čepeľ (5). Stláčajte, kým nepočujete cvaknutie (**Obr. 5**)
- Podľa požadovanej dĺžky strihu vložte vhodný vodiaci hrebeň (**Obr. 7**). Odporúčame vám, aby ste začali s najdlhšou polohou a až pokiaľ je to potrebné ju zmeňte.
- Začnite na brade a pokračujte smerom hore a von. (**Obr. 12**). Pri strihaní fúzov ich prečešte smerom dolu pomocou dodaného hrebeňového príslušenstva (16) a ostrihajte. (**Obr. 13**)

## HOLENIE

- Do pláštia zariadenia vložte háčik hlavice a nainštalujte holiacu hlavicu (10). Stláčajte, kým nepočujete cvaknutie (**Obr. 5**)
- Potom zapnite zariadenie (**Obr. 6**) prepnutím do polohy „I“ a hoľte požadovanú oblasť. Toto príslušenstvo môžete použiť na to, aby ste sa dostali cez kontúry brady, dosiahli rovný výsledok strihania a dobre ohraničenú bradu.

## ÚPRAVA BOKOMBRÁD A OBOČIA

- Do čepele v plášti zariadenia vložte háčik a nainštalujte detailnú čepeľ (6). Stláčajte, kým nepočujete cvaknutie (**Obr. 5**)
- Podľa požadovanej dĺžky strihu potom vložte vhodný vodiaci hrebeň (**Obr. 7**). Odporúčame vám, aby ste začali s najdlhšou polohou a až pokiaľ je to potrebné ju zmeňte.
- Najskôr pomocou hrebeňa (16) učešte bokombrady a potom ich upravte (**Obr. 14**)
- Obočie pomocou hrebeňa (16) učešte a potom ho upravte (**Obr. 15**)

## NOS A UŠI

- Do hlavice v plášti zariadenia vložte háčik a nainštalujte hlavicu na nos a uši (9). Stláčajte, kým nepočujete cvaknutie (**Obr. 5**)
- Zapnite zariadenie (**Obr. 6**) prepnutím do polohy „I“ a ohoľte ochlpenie na týchto miestach (**Obr. 16**).

- Špičku nevkladajte do ucha hlbšie ako 5 milimetrov, pretože by ste mohli poškodiť ušný bubienok.

---

## ČISTENIE

---

### VYBERTE VODIACI HREBEŇ.

---

- Vonkajšiu časť vyčistite suchou látkou.
- Pomocou kefy na čistenie (17) vyčistite pri výmene hlavicu a taktiež vnútrajšok zariadenia.

### ČISTENIE ČEPELÍ (OBR. 9)

---

- Stlačením čistiaceho vypínača (12) s čepeľami nainštalovanými na zariadení, zapnete čistiaci valček (13) na základni (11)
- Do čistiaceho valčeka (13) vložte zariadenie a hlavicu čepele, ktorú chcete čistiť (4 alebo 5).
- Ostrihané vlasy, ktoré valčekom vyčistíte, spadnú do nádoby (14). Otvorte zásuvku a vyprázdňte jej obsah.

---

## ÚDRŽBA:

---

### PRAVIDELNOSŤ

---

- Holiaca čepeľ (5) je vyrobená z keramiky a preto nevyžaduje častú údržbu. Aj tak vám však odporúčame, aby ste ju minimálne raz mesačne namazali.
- Pred každým použitím vám odporúčame namazať detailnú čepeľ (6).

### ŠPONGIA NA MAZANIE (OBR. 10)

---

- Pre mazanie čepeľí má táto kompletná súprava v nabíjacej základni (11) špongiu (15).
- Na špongiu (15) v nabíjacej základni (11) nakvapkajte **6 kvapiek** oleja na mazanie (18). Odstráňte ochranu špongie a potom ju vráťte na miesto. Túto činnosť vykonávajte každé tri mesiace.

## POUŽITIE

- Pri mazaní čepelí odstráňte vodiace hrebene (7) a chránič (8) (ak sú nainštalované). Odstráňte chránič špongie (15) a do špongie vložte čepele. Jemne ju stláčajte (**Obr. 11**)

## DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA NA ODSTRÁNENIE NI-MH BATÉRIE

- Použité batérie by ste nemali vyhadzovať s normálnym odpadom. Vložte ich do príslušného koša.

## BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Batérie by ste mali odstraňovať iba ak už nefungujú.
- Pred výmenou batérií a rozobratím strojčeka sa ubezpečte, že je odpojený zo siete.
- Všetky opravy a výmeny batérie nechajte vykonať v autorizovanom servisnom centre.



## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Reméljük, hasznos társa lesz a szépségápolásban. A megfelelő működés alapfeltétele a szakszerű használat, ezért kérjük, figyelmesen olvassa át a használati utasítást.


Az Ebony Complet férfi szakállvágó készlet használatával mindig fantasztikusan és ápoltan nézhet ki. Az egyedülálló készülékkel a szakáll, a kecskeszakáll, a barkó, a fül- és orrszőrzet, valamint a szemöldök egyaránt ápolható.

Az öntisztító aljnak köszönhetően a szakállvágó mindig használatra kész, anélkül hogy önnek bármilyen karbantartást kellene végeznie. Célunk, hogy maximális funkcionalitást és kényelmet nyújtsunk önnek egyetlen készülékkel.

## FONTOS

- A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasítást és gondosan őrizze azt meg a későbbiekre.
- Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a típusjelző lapon szereplő feszültségnek.
- Távolítsa el az összes, a szállításkor vagy a bemutatóteremben használt védőelemet, például a papír vagy műanyag tasakokat, műanyag lapokat, a készülék külső vagy belső oldalán lévő kartonpapírt és matricákat.
- Használaton kívül – akár ha csak egy pillanatra is – kapcsolja ki a készüléket.
- Időnként ellenőrizze a kábel állapotát. Ha a vezeték megsérült, vigye a készüléket hivatalos szakszervizbe.
- Ne használja a készüléket, ha a vezetófésűk (7 és 8) sérültek vagy töröttek, illetve ha a kés bármely foga hiányzik (5 és 6).
- Gyermekek kezébe nem kerülhet.
- Soha ne használjon a Solac által nem jóváhagyott kiegészítőket, mivel azok károsíthatják a készüléket.
- A szakállvágó otthoni használatra lett tervezve. Ne használja a készüléket folyamatosan, megszakítás nélkül.
- Amennyiben a szakállvágót többé nem kívánja használni, a legjobb, ha üzem kívül helyezi a készüléket. Ehhez húzza ki a készülék dugaszát a hálózati csatlakozóból, majd vágja el a tápkábelt. Ezen felül célszerű a készülék

azon részeit, - melyek különösen a gyermekek számára jelenthetnek veszélyt - elzárni, mivel ők esetleg játékként használhatják.

- Ne használja szempilla eltávolítására. A készüléket soha ne használja szeméhez közel.
- 
- FIGYELEM!** Amennyiben már nincs szüksége a készülékre, SOHA ne dobja azt a háztartási hulladékba. A készülék szakszerű ártalmatlanítása érdekében keresse fel a legközelebbi HULLADÉKÁRTALMATLANÍTÁSSAL FOGLALKOZÓ SZOLGÁLTATÓT. Ilyen módon is hozzájárulhat környezete megóvásához.

- Rendszeresen ellenőrizze a szakállvágót a sérülés bármilyen látható jele szempontjából. Ha sérülést észlel, vagy ha a készüléket rendeltetésétől eltérően használták, vigye azt a hivatalos szakszervizbe.
- Az Electrodomésticos Solac, S.A. nem vállal felelősséget a figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő, személyekben, állatokban vagy vagyon-tárgyban keletkezett sérülésekért vagy kárért.

---

## FŐ ALKOTÓRÉSZEK

---

- 1.- Újratölthető szakállvágó készülék
- 2.- Be/ki kapcsoló
- 3.- Töltés jelzőlámpája
- 4.- Maximális sebesség (Turbó)
- 5.- Kerámia borotváló kés (25 mm)
- 6.- Finomvágó kés (14 mm)
- 7.- Teleszkópos vezetőfésű 5 vágási szinttel
- 8.- Ritkító vezetőfésű
- 9.- Orr- és fülszőrzet vágófej
- 10.- Borotváló vágófej
- 11.- Öntisztító és töltő alj
- 12.- Tisztítás gomb
- 13.- Tisztító henger
- 14.- Szőrzetgyűjtő tálca
- 15.- Olajozó szivacs
- 16.- Arcszőrzet fésű (bajusz, szemöldök, kecskeszakáll, barkó, stb.)
- 17.- Tisztító kefe
- 18.- Kenőolaj
- 19.- Adapter
- 20.- Tisztító és töltő alj csatlakozó
- 21.- Utazótasak

---

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

---

### HASZNÁLAT ELŐTTI TÖLTÉS

---

- Csatlakoztassa az adaptert (19) a hálózati csatlakozóhoz. Csatlakoztassa az adaptert (19) az alj csatlakozójához (20) (1. ábra).

- Állítsa a szakállvágó (1) gép kapcsolóját „0” állásba, majd helyezze a töltőaljba (11). (2. ábra)
- A töltés során a jelzőfény (3) vörösen világít, majd a töltés végeztével zöldre vált.
- A szakállvágó gépet (1) első alkalommal körülbelül 24 órán keresztül kell tölteni.
- A készülék töltése csak a kapcsoló „0” állása mellett lehetséges. (3. ábra)
- Mivel a hőmérséklet befolyásolja az akkumulátor élettartamát, a készülék töltése vagy újratöltése közben a környezet hőmérsékletének 15 °C és 35 °C közöttinek kell lennie.
- A készülék hét órás töltése körülbelül 75 perces üzemidőt eredményez.
- Ha a készüléket egy hónapig nem használja, a következő használat előtt teljesen töltsse fel a készüléket.
- Az optimális akkumulátor élettartam érdekében mindig teljesen merítse le az akkumulátort, majd pedig teljesen töltsse fel.

## VÁGÓFEJEK

### A) Kések

A készülékhez két kés tartozik:

- a) 25 mm-es kerámia kés a szakállhoz és kecskeszakállhoz (5)
- b) 14 mm-es kés (6) a barkó, a szemöldök, stb. finom formázásához

A késekhez két kiegészítő csatlakoztatható (8. ábra):

- Vezetőfésű (8) az arcszőrzet (szakáll, kecskeszakáll, bajusz) ritkításához.
- Teleszkópos vezetőfésű 5 vágási szinttel (7). Ez a fésű lehetővé teszi az egyéni igényeknek megfelelő hossz beállítását.

- 2. szint: 2 mm
- 4. szint: 4 mm
- 6. szint: 6 mm
- 8. szint: 8 mm
- 10. szint: 10 mm

B) Borotváló vágófej (10): a kényelmes borotválkozáshoz, a szakáll, kecskeszakáll, stb. széleinek igazításához, továbbá a tarkószőrzet eltávolításához.

C) Orr- és fülszőrzet vágófej (9): a fül- és orrszőrzet eltávolításához.

## A VÁGÁS MEGKEZDÉSE ELŐTT

- 1.- Ellenőrizze, hogy a készülék gép tiszta, és hogy a kések között nincsenek hajszálok, mivel a szennyeződések akadályozzák a megfelelő működést.
- 2.- Használja a fésűt (16) a szőrzet megigazításához

## BEKAPCSOLÁS

- A BE/KI kapcsolót (2) állítsa „I” állásba (6. ábra)  
„I” állás: normál sebesség

„Turbó” állás: legnagyobb sebesség. Nyomja meg a „turbó” gombot (4) a készülék (1) hátoldalán, és tartsa lenyomva addig, amíg ezen a sebességen kívánja üzemeltetni a készüléket.

## A KÉSEK ELTÁVOLÍTÁSA

---

- A kések (5 és 6) eltávolításához hüvelykujjával nyomja felfele a késeket (4. ábra)

## SZAKÁLL, KECSKESZAKÁLL ÉS BAJUSZ VÁGÁSA

---

- Helyezze fel a borotváló kést (5), annak kampóját beillesztve a készülék házába. Nyomja be, amíg egy kattantást nem hall (5. ábra)
- Ezután helyezze fel a szükséges vezetőfésűt a kívánt hosszúságnak megfelelően (7. ábra). Javasoljuk, hogy a vágást a leghosszabb fokozatok valamelyikével kezdje, és szükség esetén változtasson.
- Kezdje a vágást az áll alatt és haladjon felfele, illetve oldalirányba. (12. ábra).
- Bajusz vágásakor fésülje le a bajuszt a mellékelt fésűvel (16), majd vágja le. (13. ábra)

## BOROTVÁLKOZÁS

---

- Helyezze fel a borotváló vágófejet (10), annak kampóját beillesztve a készülék házába. Nyomja be, amíg egy kattantást nem hall (5. ábra)
- Ezután kapcsolja be a készüléket (6. ábra) a kapcsoló „I” állásba állításával, majd borotválja le a kívánt részeket. Az egyenletes eredmény és az éles körvonalú szakáll érdekében használja ezt a kiegészítőt a szakáll kontúrjához.

## BARKÓ ÉS SZEMÖLDÖK VÁGÁSA

---

- Helyezze fel a finomvágó kést (6), annak kampóját beillesztve a készülék házába. Nyomja be, amíg egy kattantást nem hall (5. ábra)
- Ezután helyezze fel a szükséges vezetőfésűt a kívánt hosszúságnak megfelelően (7. ábra). Javasoljuk, hogy a vágást a leghosszabb fokozatok valamelyikével kezdje, és szükség esetén változtasson.
- Először fésülje le a barkót a mellékelt fésűvel (16), majd vágja le (14. ábra)
- A szemöldököt fésülje felfele a fésűvel (16)), majd vágja le a kívánt részt (15. ábra)

## ORR- ÉS FÜLSZÖRZET

---

- Helyezze fel az orr- és fülszörzet vágófejet (9), annak kampóját beillesztve a készülék házába. Nyomja be, amíg egy kattantást nem hall (5. ábra)

- Ezután kapcsolja be a készüléket (6. ábra) a kapcsoló „I” állásba állításával, majd távolítsa el az orr- és fűlszűrőzetet (16. ábra).
- Ne helyezze 5 milliméternél mélyebbre a vágófejet a fülbe, mert az megsértheti a dobhártyát.

---

## TISZTÍTÁS

---

### VEGYE LE A VEZETŐFÉSŰT.

---

- Törölje meg a burkolatot egy száraz törlőkendővel.
- Tisztítsa meg a fejet és a készülék belsejét a mellékelt kefével (17) a fej cseréjekor.

### A KÉSEK TISZTÍTÁSA (9. ÁBRA)

---

- Helyezze fel a késeket a készülékre, majd kapcsolja be a tisztító hengert (13) az aljon (11) a tisztítás gomb (12) megnyomásával.
- Helyezze a készüléket és a tisztítani kívánt vágófejet (5 vagy 6) a tisztító hengerbe (13).
- A levágott szőrzet a tálcában (14) gyűlik össze. Nyissa ki a fiókot és ürítse ki.

---

## KARBANTARTÁS:

---

### KARBANTARTÁSI GYAKORISÁG

---

- A borotváló kés (5) kerámiából készült, ezért nem igényel gyakori karbantartást. A biztonság kedvéért javasoljuk, hogy legalább havonta egyszer olajozza meg.
- Javasoljuk, minden használat előtt és után olajozza meg a finomvágó kést (6).

### OLAJOZÓ SZIVACS (10. ÁBRA)

---

- A kések olajozásához az aljban (11) található olajozó szivacsot (15) használja.
- Cseppentsen 6 csepp kenőolajat (18) az aljban (11) található olajozó szivacsra (15). Ehhez vegye le, majd később helyezze vissza a szivacs védőelemét. Negyedévente ismétlje meg a műveletet.

## HASZNÁLAT

- A kések olajozásakor vegye le a vezetőfűsüket (7) és a védőelemet (8). Vegye le a szivacs (15) védőelemét, és helyezze – enyhén belenyomva – a késeket a szivacsba (11. ábra).

## FONTOS INFORMÁCIÓ A NI-MH AKKUMULÁTOR ÁRTALMATLANÍTÁSÁRA VONATKOZÓAN

- A használt akkumulátort tilos a háztartási hulladékba dobni. Az elhasznált akkumulátort helyezze a megfelelő gyűjtőkonténerbe.

## ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Az akkumulátort csak üzemképtelenség esetén szabad eltávolítani.
- Ha az akkumulátor eltávolítása céljából szereli szét a készüléket, mindig válassza le az elektromos hálózatról.
- A javítások és az akkumulátorcseré kizárólag hivatalos szakszervizben végezhető.

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

„A HTM Kft. mint a termék forgalmazója kijelenti, hogy a termék a 79/1997. (XII.31.) IKIM rendeletnek megfelel.”

Névleges feszültség: 2,8 V

Érintésvédelmi osztály: Class II

Zajszint: 56,38 dBA



## FORGALMAZZA

HTM Nemzetközi Kereskedelmi Kft.

1046 Budapest, Kiss Ernő u. 3.

Fax: (1) 369-0403

Tel.: (1) 370-4074

(1) 370-1041

## GARANCIAFELTÉTELEK

- A garancia minden gyártási vagy anyaghibából eredő működési rendellenességgel kapcsolatban egy év.
- A jótállás nem terjed ki a helytelen használatból eredő hibákra.
- A garancia nem érvényes, ha az üzletben nem teljesen vagy helytelenül töltötték ki ill. pecsételték le a garanciajegyet.
- Nem vonatkozik a garancia az olyan károsodásokra, amelyek a helytelen használatból vagy szállításból erednek. Ez olyan esetekre is érvényes, amikor a készüléket nem megfelelő földelésű dugaljhoz csatlakoztatták.
- Ugyancsak érvénytelen a garancia, ha a készüléket illetéktelen (hozzá nem értő személy) próbálja javítani, aki nem tartozik a vevőszolgálathoz vagy hivatalos szervizhez.
- A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozó vezetékét is – csak szakember, szerviz javíthatja.

## • българск

Мъжкият комплект за поддръжка Ebony Complet съдържа всички аксесоари, които са ви необходими, за да изглеждате фантастично и модерно по всяко време. Уникален уред, който можете да използвате за поддръжане на брада, брадичка, бакенбарди, косми в носа и ушите, веждите и др.

Благодарение на самопочистващата се основа, комплектът винаги е готов за употреба, без необходимост от поддръжка. Нашата цел е да ви предложим максимална функционалност и удобство в един уред.

Благодарим ви за покупката на нашия продукт и се надяваме, че ще се радвате на вашия нов комплект за поддръжка от Solac.

## ВАЖНО

- Прочетете внимателно тези инструкции, преди да започнете да използвате уреда.
- Запазете инструкциите за бъдещи справки.
- Уверете се, че електрическата мрежа в дома ви съответства на напрежението, посочено върху табелката със спецификации на адаптора.
- Отстранете от външната страна и от вътрешността на уреда всички елементи, използвани за предпазване по време на транспортирането или за рекламни промоции, като например, хартиени или пластмасови торби, пластмасово фолио, картон и стикери.
- Изключвайте уреда, когато не го употребявате, дори и ако го оставите само за момент.
- Периодично проверявайте състоянието на кабела. Ако кабелът е повреден, занесете уреда в оторизиран сервиз за поправка.
- Не използвайте уреда, ако водещите гребени (6) са повредени или счупени, или ако липсват някои от зъбците (4 и 5).
- Дръжте уреда далече от деца.
- Никога не използвайте приставки, които не са одобрени от Solac, тъй като те може да повредят уреда.
- Този комплект е предназначен за домашна употреба. Той не трябва да се използва постоянно, без прекъсване.
- Ако решите да не използвате повече комплекта за поддръжка, най-добре е да го извадите от употреба. За целта, изключете уреда от контакта и срежете захранващия кабел. Освен това, най-добре е да направите неизползваеми частите на уреда, които биха могли да бъдат опасни за деца, тъй като те могат неправилно да ги сметнат за играчка.
- Не опитвайте да подрязвате миглите си. Никога не използвайте уреда около очите си.





**ВНИМАНИЕ!** При бракуване на уреда, НИКОГА не го изхвърляйте в кофата за боклук. Вместо това, занесете го в най-близкото до вас място за приемане на ВТОРИЧНИ СУРОВИНИ. Така ще помогнете за опазване на околната среда.

- Проверявайте често комплекта за признаци на износване или повреда. Ако забележите такива признаци или ако продуктът е бил използван неправилно, занесете го в специализиран сервиз.
- Electrodomésticos Solac, S.A. не носи отговорност за наранявания или повреди, които биха могли да бъдат причинени на хора, животни или имущество чрез неспазване на тези предупреждения.

---

## ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ

---

- 1.- Презареждаем персонален комплект за поддръжка
- 2.- Бутон ON/OFF
- 3.- Светлинен индикатор за зареждане
- 4.- Максимална скорост (Турбо)
- 5.- Керамично бръснарско острие (25 мм)
- 6.- Детайлно острие (14 мм)
- 7.- Телескопичен водещ гребен с 5 нива на подстригване
- 8.- Редуциращ водещ гребен
- 9.- Приставка за ноздри и уши
- 10.- Приставка за бръснене
- 11.- Самопочистваща се и зареждаща основа
- 12.- Почистващ превключвател
- 13.- Почистващ ролер
- 14.- Тавичка за събиране на подстриганите косми
- 15.- Смазваща гъба
- 16.- Гребен за лицево окосмяване (мустаци, вежди, брадичка, брада, и др.)
- 17.- Почистваща четка
- 18.- Смазващо масло
- 19.- Адаптор
- 20.- Гнездо за почистващата и зареждаща основа
- 21.- Пътна чантичка

---

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

---

### ЗАРЕЖДАНЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА

---

- Включете адаптора (19) в електрическата мрежа. Свържете адаптора (19) към гнездото в основата (20) (**Фиг. 1**)
- Поставете персоналният комплект за поддръжка (1) в положение изключено "0" и го поставете върху зареждащата го основа (11). (**фиг. 2**)

- По време на зареждането, светлинният индикатор (3) свети в червено и се променя в зелено, когато уредът е зареден.
- При първото зареждане на персоналния комплект за поддръжка (1), това ще отнеме приблизително 24 часа.
- Уредът може да се зарежда само, ако превключвателят е в положение '0'. (Фиг. 3)
- При зареждане или презареждане на уреда, температурата в стаята трябва да е между 15°C и 35°C, иначе се скъсява животът на батерията.
- Седем часа време на зареждане при повторно зареждане на уреда ще ви дадат около 75 минути време за работа на батерии.
- Ако уредът не се използва в продължение на един месец, трябва да го презаредите напълно преди употреба.
- За оптимално удължаване на живота на батериите, използвайте уреда до пълното им изтощаване и едва след това го презаредете докрай.

## ПРИСТАВКИ

### А) Остриета

Този уред има две остриета:

а) 25-мм керамично острие за бради и брадички (5)

б) 14-мм острие (6) за детайли като бакенбарди, вежди и др.

Към тези остриета могат да се закрепват два аксесоара (Фиг. 8):

- Водещ гребен (8) за редуциране на плътността на лицевото окосмяване (брада, брадичка, мустаци).

- Телескопичен водещ гребен с 5 нива на подстригване (7). Този гребен ви позволява да адаптирате дължината на подстригване според нуждите ви.

• Ниво 2: 2 мм

• Ниво 4: 4 мм

• Ниво 6: 6 мм

• Ниво 8: 8 мм

• Ниво 10: 10 мм

**В) Приставка за бръснене (10):** за комфортно бръснене на лицевите зони, фиксиране ръба на брадата, брадичката и др., и за оформяне на врата.

**С) Приставка за ноздри и уши (9):** за подрязване на косми в носа и ушите.

## ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ДА ПОДСТРИГВАТЕ

- 1.- Уверете се, че машинката е чиста и няма остатъци от косми между ножчетата, тъй като това може да попречи на правилното функциониране на уреда.
- 2.- Използвайте гребена за сресване на космите, които ще подрязвате (16)

## ВКЛЮЧВАНЕ

- Поставете превключвателя ON/OFF (5) в положение "1" (**Фиг. 6**) положение "1": нормална скорост  
"Турбо" положение: най-бърза. Натиснете "турбо" бутона (4) в задната част на уреда (1) и го задържете натиснат, докато искате да използвате тази скорост.

## СВАЛЯНЕ НА ОСТРИЕТАТА

- За сваляне на остриетата (5 и 6) от уреда (1), натиснете остриетата нагоре с пръста си върху предната страна (**Фиг. 4**)

## ПОДСТРИГВАНЕ НА БРАДИ, БРАДИЧКИ И МУСТАЦИ

- Поставете бръснарското острие (5) като вкарате кукичката на острието в кутията на уреда. Натиснете докато щракне (**Фиг. 5**)
- След това, поставете необходимия водещ гребен според желаната дължина на подстригване (**Фиг. 7**). Препоръчваме да започнете с някоя от най-дългите позиции и я променете според желанието.
- Започнете под брадичката и се придвижвайте нагоре и настрани. (**Фиг. 12**).
- За подстригване на мустаци, срещете ги надолу с приложения гребен (16) и подрежете. (**Фиг. 13**)

## БРЪСНЕНЕ

- Поставете приставката за бръснене (10), като вкарате кукичката на острието в кутията на уреда. Натиснете докато щракне (**Фиг. 5**)
- След това, включете уреда (**Фиг. 6**) като го поставите в положение "1" и избръснете желаните области. Можете да използвате тази приставка за очертаване на контура на брадата и постигане на равномерен резултат и добре очертана брада.

## ПОДСТРИГВАНЕ НА БАКЕНБАРДИ И ВЕЖДИ

- Поставете детайлното острие (6), като вкарате кукичката на острието в кутията на уреда. Натиснете докато щракне (**Фиг. 5**)
- След това, поставете необходимия водещ гребен според желаната дължина на подстригване (**Фиг. 7**). Препоръчваме да започнете с някоя от най-дългите позиции и я променете според желанието.
- Първо срещете бакенбардите надолу с гребена (16) и след това подстрижете (**Фиг. 14**)
- За веждите, срещете ги нагоре с гребена (16) и след това подстрижете (**Фиг. 15**)

## НОЗДРИ И УШИ

- Поставете приставката за ноздри и уши (9), като вкарате кукичката на приставката в кутията на уреда. Натиснете докато щракне **(Фиг. 5)**
- След това, включете уреда **(Фиг. 6)** като го поставите в положение "I" и подрежете космите в тези области **(Фиг. 16)**.
- Не вкарвайте острието повече от 5 милиметра навътре в ухото, тъй като можете да повредите тъпанчето на ухото.

## ПОЧИСТВАНЕ

### СВАЛЕТЕ ВОДЕЩИЯ ГРЕБЕН.

- Избършете външната част със суха кърпа.
- При смяна на приставката, почистете нея и вътрешността на уреда с помощта на почистващата четка (17)

### ПОЧИСТВАНЕ НА ОСТРИЕТАТА (ФИГ. 9)

- С монтирани върху уреда остриета, включете почистващия ролер (13) на основата (11) като натиснете почистващия превключвател (12)
- Поставете уреда и приставката, която искате да почистите (4 или 5) в почистващия ролер (13).
- Изрязаните косми, които почистите с ролера, ще паднат в тавичката (14). Отворете чекмеджето и го почистете като изпразните съдържанието.

## ПОДДРЪЖКА:

### ЧЕСТОТА

- Бръснарското острие (5) е направено от керамика и не се нуждае от честа поддръжка. Във всеки случай, препоръчваме ви да го смазвате веднъж месечно.
- Препоръчваме ви да смазвате детайлното острие (6) преди и след всяка употреба.

### СМАЗВАЩА ГЪБА (ФИГ. 10)

- За смазване на остриетата, този пълн комплект има смазваща гъба (15) в зареждащата се основа (11).

- Добавете **6 капки** смазочно масло (18) към гъбата (15) в зареждащата се основа (11). За целта, свалете предпазното покритие на гъбата и го поставете обратно след това. Извършвайте тази операция веднъж на всеки три месеца.

---

## УПОТРЕБА

---

- При смазване на остриетата, свалете водещите гребени (7) и предпазителя (8), ако са поставени. Свалете предпазителя на гъбата (15) и вкарайте остриетата в гъбата, като ги защипвате леко (**Фиг. 11**)

---

## ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА NI-MH БАТЕРИИ

---

- Използваните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с обичайните отпадъци. Изхвърлете ги в съответните контейнери за промишлени отпадъци.

---

## ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

---

- Батериите трябва да се изваждат само когато са напълно изтощени.
- Преди да разглобите уреда за изваждане на батериите, се уверете, че уредът е изключен от захранването.
- Всички поправки и смяната на батерии следва да се извършват само от оторизиран сервиз.

## • HRVATSKA

Ebony Complet za njegu muškaraca sadrži sav pribor potreban za postizanje savršenog i modernog izgleda u svakom trenutku. Ovaj jedinstveni aparat možete koristiti za oblikovanje brade, izradu kozje bradice, zalistaka, uklanjanje dlačica iz uha i nosa, oblikovanje obrva i sl.

Zahvaljujući svojoj bazi s automatskim čišćenjem, komplet će uvijek biti spreman za primjenu, bez potrebe za dodatnim održavanjem. Cilj nam je ponuditi vam maksimalnu funkcionalnost i udobnost u jednom jedinom aparatu.

Zahvaljujemo vam na kupnji našeg proizvoda i nadamo se da ćete uživati u uporabi svog novog Solac kompleta za njegu.

## VAŽNO

- Pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe aparata.
- Upute pohranite na sigurno mjesto za buduće potrebe.
- Napon s natpisne pločice adaptora mora odgovarati naponu mreže u vašem kućanstvu.
- Uklonite sve zaštitne i promotivne materijale s vanjske i unutarnje strane aparata, kao što su papirne ili plastične vrećice, plastične omote, karton i naljepnice.
- Isključite aparat kada nije u uporabi, makar samo na kratko.
- Povremeno provjerite stanje kabela. Ukoliko je oštećen, aparat odnesite u ovlaštenu servis.
- Ne koristite aparat kada su vodilice s češljem (6) oštećene ili polomljene, ili kada nedostaju supci oštrica (4 i 5).
- Držati izvan dohvata djece.
- Nikada ne koristite pribor kojeg nije preporučio Solac, budući da može oštetiti aparat.
- Komplet za njegu je namijenjen za uporabu u kućanstvu. Ne može ga se koristiti na trajnoj osnovi.
- Ako više ne želite koristiti komplet za njegu, najbolje ga je staviti van pogona. U tu svrhu, isključite aparat iz napajanja i odrežite naponski kabel. Uz to, stavite van pogona opasne dijelove proizvoda budući da ih djeca mogu pogrešno koristiti za igru.
- Ne pokušavajte rezati trepavice. Nikada ne koristite aparat u blizini očiju.



**OPREZ:** NIKADA ne bacajte aparat u kantu za otpatke. Odnosite ga u najbliže ODLAGALIŠTE ili deponij u blizini vašeg doma. Time pomožete u zaštiti okoliša.

- Redovito pregledajte postoje li na aparatu znaci habanja ili oštećenja. Kod postojanja tih znakova ili kada je aparat pogrešno korišten, odnesite ga u ovlašteni servis.
- Electrodomésticos Solac, S.A. ne prihvaća odgovornost za ozljede osoba ili životinja, kao ni za oštećenja imovine koji mogu nastati kao rezultat zane-marivanja ovih upozorenja.

---

## GLAVNI DIJELOVI

---

- 1.- Punjivi aparat za osobnu njegu
- 2.- Prekidač za uklj./isklj.
- 3.- Indikator punjenja
- 4.- Maksimalna brzina (Turbo)
- 5.- Keramička britva (25 mm)
- 6.- Precizna oštrica (14 mm)
- 7.- Teleskopska vodilica s češljem s 5 stupnjeva rezanja
- 8.- Vodilica s češljem za prorjeđivanje
- 9.- Nastavak za nosnice i uši
- 10.- Brijanja glava
- 11.- Baza za punjenje s automatskim čišćenjem
- 12.- Gumb za čišćenje
- 13.- Valjak za čišćenje
- 14.- Pladanj za odrezane dlake
- 15.- Spužva za podmazivanje
- 16.- Češalj za dlačice na licu (brkovi, obrve, kozja bradica, brada i sl.)
- 17.- Četka za čišćenje
- 18.- Ulje za podmazivanje
- 19.- Adaptor
- 20.- Utikač baze za punjenje s automatskim čišćenjem
- 21.- Torbica

---

## UPUTE ZA RAD

---

### PUNJENJE PRIJE UPORABE

---

- Priključite punjač (19) u napajanje. Spojite adaptor (19) na utičnicu baze (20). **(Sl.1)**
- Namjestite aparat za osobnu njegu (1) u položaj "0" (isključeno) i umetnite ga u punjač (11). **(Sl. 2)**
- Indikator punjenja (3) svijetli crveno tijekom punjenja i postaje zelen kada je punjenje završeno.
- Prvo punjenje aparata za osobnu njegu (1) potrajate će oko 24 sata.

- Aparat je moguće napuniti samo kada je prekidač za uklj./isklj. u položaju "0". **(Sl. 3)**
- Prilikom punjenja aparata, temperatura prostorije ne bi trebala biti niža od 15°C niti viša od 35°C, jer to može umanjiti vijek trajanja baterije.
- Sedam sati punjenja aparata dovoljno je za 75 minuta rada.
- Ako aparat ne koristite mjesec dana, potpuno ga napunite prije ponovne uporabe.
- Za optimalan vijek trajanja baterija, aparat koristite sve dok se baterija potpuno ne isprazni te ju potom ponovno napunite.

## NASTAVCI

---

### A) Oštrice

Ovaj aparat ima dvije oštrice:

- a) 25 mm keramička britva za rezanje brade i kozje bradice (5)
- b) 14 mm oštrica (6) za precizno rezanje zalistaka, obrva i sl.

Na te oštrice moguće je spojiti dva nastavka **(sl. 8)**:

- Vodilicu s češljem (8) za prorjeđivanje dlačica na licu (brada, kozja bradica, brkovi).
- Teleskopsku vodilicu s češljem s 5 stupnjeva rezanja (7). Ovaj nastavak omogućuje vam namještanje željene duljine rezanja.
- Razina 2: 2 mm
- Razina 4: 4 mm
- Razina 6: 6 mm
- Razina 8: 8 mm
- Razina 10: 10 mm

**B) Brijača glava (10):** za ugodno brijanje dlačica na licu, oblikovanje ruba brade, kozju bradicu i sl. te za završno oblikovanje vlasi na vratu.

**C) Nastavak za nosnice i uši (9):** za rezanje dlačica iz nosnica i ušiju.

## PRIJE OBLIKOVANJA

---

- 1.- Provjerite je li aparat čist i bez preostalih dlačica među oštricama, kako biste spriječili neispravan rad.
- 2.- Češljem izravnajte dlačice koje želite rezati (16).

## UKLUČIVANJE

---

- Namjestite prekidač za uklj./isklj. (5) u položaj "I" (uključeno). **(Sl. 6)**  
Položaj "I": normalna brzina  
"Turbo" položaj: najbrže. Pritisnite gumb "turbo" (4) sa stražnje strane aparata (1) i držite ga pritisnutim sve dok želite koristiti tu brzinu.





## UKLANJANJE OŠTRICA

---

- Da biste oštrice (5 i 6) odvojili od aparata (1), gurnite ih s prednje strane palcem prema gore. **(Sl. 4)**

## PODREZIVANJE BRADE, KOZJE BRADICE I BRKOVA

---

- Namjestite britvu (5) tako što ćete umetnuti kuku oštrice u tijelo aparata. Pritisnite dok ne začujete «klik». **(Sl. 5)**
- Potom namjestite potrebnu vodilicu s češljem ovisno o željenoj duljini rezanja. **(Sl. 7)** Preporučeno je započeti s jednim od najduljih položaja te ih potom mijenjati po potrebi.
- Započnite ispod brade i krećite se prema gore i prema vani. **(Sl. 12)** Brkove počesljajte nastavkom s češljem (16) i podrežite ih. **(Sl. 13)**

## BRIJANJE

---

- Namjestite brijaču glavu (10) tako što ćete umetnuti kuku nastavka u tijelo aparata. Pritisnite dok ne začujete «klik». **(Sl. 5)**
- Uključite aparat **(sl. 6)** namještanjem prekidača u položaj "I" i obrijte željena područja. Ovaj nastavak možete koristiti za ravnomjerno oblikovanje rubova brade.

## PODREZIVANJE ZALISAKA I OBRVA

---

- Namjestite preciznu oštricu (6) tako što ćete umetnuti kuku oštrice u tijelo aparata. Pritisnite dok ne začujete «klik». **(Sl. 5)**
- Potom namjestite potrebnu vodilicu s češljem ovisno o željenoj duljini rezanja. **(Sl. 7)** Preporučeno je započeti s jednim od najduljih položaja te ih potom mijenjati po potrebi.
- Češljem (16) počesljajte zaliske prema dolje i potom ih podrežite. **(Sl. 14)**
- Obrve počesljajte češljem (16) prema gore i potom ih podrežite. **(Sl. 15)**

## NOSNICE I UŠI

---

- Namjestite nastavak za nosnice i uši (9) tako što ćete umetnuti kuku nastavka u tijelo aparata. Pritisnite dok ne začujete «klik». **(Sl. 5)**
- Uključite aparat **(sl. 6)** namještanjem prekidača u položaj "I" i podrežite željena područja. **(sl. 16)**
- Ne umećite vrh dublje od 5 milimetara u uho da ne biste oštetili bubnjić.



---

## ČIŠĆENJE

---

### UKLONITE VODILICU S ČEŠLJEM.

---

- Vanjsku stranu očistite vlažnom krpom.
- Prilikom zamjene nastavka, očistite nastavak i unutrašnjost aparata četkom za čišćenje (17)

### ČIŠĆENJE OŠTRICA (SL. 9)

---

- Dok su oštrice na aparatu uključite valjak za čišćenje (13) na bazi (11) pritiskom na gumb za čišćenje (12).
- Stavite aparat i rezni nastavak koji želite očistiti (4 ili 5) u valjak za čišćenje (13).
- Dlačice koje očistite pomoću valjaka upast će u pladanj (14). Otvorite odjeljak i ispraznite ga.

---

## ODRŽAVANJE:

---

### UČESTALOST

---

- Britva (5) je izrađena od keramike zbog čega je nije potrebno često održavati. U svakom slučaju, preporučeno ju je podmazati barem jednom mjesečno.
- Preciznu oštricu (6) je preporučeno podmazati prije i nakon svake uporabe.

### SPUŽVA ZA PODMAZIVANJE (SL. 10)

---

- U bazi za punjenje aparata (11) nalazi se spužva za podmazivanje (15) oštrica.
- Dodajte **6 kapi** ulja za podmazivanje (18) na spužvu (15) u bazi za punjenje (11). To ćete učiniti tako da uklonite štitnik spužve. Ponovno ga vratite na mjesto. To obavljajte svaka tri mjeseca.

---

## PRIMJENA

---

- Prilikom podmazivanja oštrica uklonite eventualno ugrađene vodilice s češljem (7) i štitnik (8). Uklonite štitnik spužve (15) i umetnite oštrice u spužvu laganim pritiskom. **(Sl. 11)**



---

## **VAŽNA OBAVIJEST O ODLAGANJU NI-MH BATERIJE**

---

- Istrošene baterije ne odlažite među kućni otpad. Odložite ih u za to namijenjene spremnike.

---

## **MJERE OPREZA**

---

- Baterije izvadite samo ukoliko su potpuno istrošene.
- Izvucite kabel iz aparata prije odnošenja na servis radi vađenja baterija.
- Za sve popravke ili zamjenu baterija obratite se ovlaštenom servisu.

## • ROMANA

Setul de îngrijire pentru păr facial pentru bărbați Ebony Complet conține toate accesoriile de care aveți nevoie pentru ca tot timpul să arătați excelent și să fiți la modă. Un aparat unic pe care îl puteți folosi pentru a vă aranja barba, barbisonul, perciunii, firele de păr din urechi și din nas, sprâncenele etc.

Datorită suportului cu funcție de autocurățare, setul este mereu gata de utilizare, fără a avea nevoie de întreținere suplimentară din partea voastră. Scopul nostru este de a vă oferi funcționalitate și comoditate maximă într-un singur aparat.

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat produsul nostru și sperăm să vă bucurați de noul vostru set Solac pentru îngrijirea părului facial.

## IMPORTANT

- Înainte de a utiliza aparatul citiți cu atenție instrucțiunile.
- Păstrați aceste instrucțiuni la loc sigur, pentru a le putea consulta pe viitor.
- Asigurați-vă că tensiunea prezentă la priză coincide cu cea indicată pe plăcuța cu specificații a adaptorului.
- Îndepărtați toate elementele care au fost folosite pentru protejarea aparatului pe durata transportului sau pentru promoții de vânzare, cum ar fi pungi de plastic sau de hârtie, folii de plastic, cartoane sau etichete.
- Opriți aparatul atunci când nu îl folosiți, chiar și pentru un interval foarte scurt.
- Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă acesta este deteriorat, duceți aparatul la o unitate service autorizată.
- Nu folosiți aparatul dacă pieptenul de ghidare (6) este deteriorat sau rupt sau dacă lipsește vreun dinte al lamei (4 și 5).
- Nu lăsați la îndemâna copiilor.
- Nu folosiți niciodată accesorii care nu sunt recomandate de Solac, deoarece acestea pot deteriora aparatul.
- Setul de îngrijire pentru părul facial a fost proiectat pentru a fi utilizat la domiciliu. Acesta nu poate fi folosit în mod continuu, neîntrerupt.
- Dacă decideți să nu mai folosiți niciodată setul de îngrijire pentru părul facial, este indicat să îl scoateți din funcțiune. Pentru aceasta, scoateți aparatul din priză și tăiați-i cablul de alimentare. Suplimentar, este bine să faceți inutilizabile părțile aparatului care ar putea fi periculoase, în special pentru copii care le pot folosi pentru a se juca cu ele.
- Nu încercați să vă folosiți genele. Nu folosiți niciodată aparatul în apropierea ochilor.



**PRECAUȚIE!:** Atunci când doriți să aruncați aparatul, NU ÎL aruncați la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat PUNCT DE COLECTARE a materialelor uzate, pentru a fi prelucrat corespunzător. În acest mod veți contribui la îngrijirea mediului înconjurător.

- Verificați frecvent setul de îngrijire pentru părul facial pentru a observa eventualele semne de deteriorare. În cazul în care apar astfel de semne sau dacă produsul a fost folosit în mod necorespunzător, duceți-l la o unitate service autorizată.
- Electrodomesticos Solac S.A. nu își asumă nici o responsabilitate pentru vătămări sau daune care ar putea fi aduse persoanelor, animalelor sau proprietăților în situația în care aceste avertizări au fost ignorate.

---

## ELEMENTE COMPONENTE PRINCIPALE

---

- 1.- Set personal pentru îngrijirea părului facial, reîncărcabil
- 2.- Comutator pornit/oprit
- 3.- Lampă pilot pentru încărcare
- 4.- Viteză maximă (Turbo)
- 5.- Lamă ceramică pentru barbă (25 mm)
- 6.- Lamă fină (14 mm)
- 7.- Pieptene de ghidare telescopic cu 5 nivele de tăiere
- 8.- Pieptene de ghidare pentru reducere
- 9.- Cap pentru firele de păr din nas și din urechi
- 10.- Cap pentru bărbierit
- 11.- Suport pentru autocurățare și pentru încărcare
- 12.- Comutator pentru curățare
- 13.- Rolă pentru curățare
- 14.- Tăviță pentru colectarea părului tăiat
- 15.- Burete pentru lubrifiere
- 16.- Pieptene pentru părul facial (mustață, sprâncene, barbișon, barbă etc.)
- 17.- Perie pentru curățare
- 18.- Ulei pentru lubrifiere
- 19.- Adaptor
- 20.- Fișa suportului pentru autocurățare și pentru încărcare
- 21.- Husă pentru voiaj

---

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

---

### ÎNCĂRCAREA ÎNAINTE DE UTILIZARE

---

- Introduceți adaptorul (19) în priză. Introduceți adaptorul (19) în fișa suportului (20). **(Fig. 1)**
- Plasați aparatul personal pentru îngrijirea părului facial (1) pe poziția oprit "0" și așezați-l pe suportul pentru încărcare (11). **(Fig. 2)**
- În timpul încărcării, lampa pilot (3) luminează cu culoarea roșie, culoare ce se schimbă în verde după ce încărcarea s-a terminat.

- Prima încărcare a aparatului pentru îngrijirea părului facial (1) durează aproximativ 24 de ore.
- Aparatul poate fi încărcat numai dacă are comutatorul pe poziția "0" (**Fig. 3**)
- La încărcarea sau reîncărcarea aparatului temperatura camerei nu trebuie să fie mai mică de 15°C și nici mai mare de 35°C, în caz contrar viața acumulatorilor putând fi afectată.
- O reîncărcare de șapte ore a aparatului va permite aproximativ 75 de minute de utilizare.
- Dacă aparatul nu a fost folosit timp de o lună, efectuați o încărcare completă înainte de a îl utiliza.
- Pentru o viață cât mai lungă a acumulatorilor, folosiți aparatul până la descărcare și apoi încărcați-l complet.

## CAPETELE

---

### A) Lamele

Aparatul are două lame:

- a) o lamă ceramică de 25 mm pentru barbă și barbișon (5)
- b) o lamă de 14 mm (6) pentru zone fine cum ar fi perciunii, sprâncenele etc.

La aceste lame pot fi atașate două accesorii (**Fig. 8**):

- Pieptene de ghidare (8) pentru reducerea densității părului facial (barbă, barbișon, mustață).
- Pieptene de ghidare telescopic cu 5 nivele (7). Acest pieptene vă permite să adaptați lungimea de tăiere la nevoile dumneavoastră.

- Nivelul 2: 2 mm
- Nivelul 4: 4 mm
- Nivelul 6: 6 mm
- Nivelul 8: 8 mm
- Nivelul 10: 10 mm

**B) Capul pentru bărbierit (10):** pentru un bărbierit confortabil al feței, pentru aranjarea conturului bărbii, al barbișonului etc. și pentru finisarea părului de pe ceafă.

**C) Cap pentru firele de păr din nas și din urechi (9):** pentru tăierea firelor de păr din nas și din urechi.

## ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ TĂIAȚI

---

- 1.- Verificați aparatul pentru a vă asigura că este curat și că nu există urme de păr între lame, deoarece în acest caz aparatul poate să nu funcționeze corespunzător.
- 2.- Folosiți pieptenele pentru a pieptăna părul ce urmează a fi tăiat (16)

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

---

- Plasați butonul pentru PORNIRE/OPRIRE (5) pe poziția "I". (**Fig. 6**)  
Poziția "I": viteză normală

Poziția "Turbo": cea mai rapidă. Apăsăți butonul "turbo" (4) de pe spatele aparatului (1) și mențineți-l apăsat cât timp doriți să folosiți această viteză.

## SCOATEREA LAMELOR

- Pentru a scoate lamele (5 și 6) de pe aparat (1), împingeți lamele în sus cu degetul mare, din față. **(Fig. 4)**

## TUNDEREA BĂRBII, A BARBIȘONULUI ȘI A MUSTĂȚII

- Montați lama pentru barbă (5) introducând clapeta lamei în carcasa aparatului. Apăsăți până când auziți un clic. **(Fig. 5)**
- Apoi atașați pieptenul de ghidare necesar și reglați-l la lungimea dorită. **(Fig. 7)** Vă recomandăm să începeți de la poziția corespunzătoare lungimii maxime și apoi să o modificați după nevoie.
- Începeți sub bărbie și apoi deplasați în sus și spre exterior. **(Fig. 12)**
- Pentru a tunde mustața pieptănați-o de sus în jos folosind accesoriul pentru pieptănat (16) și tundeți-o. **(Fig. 13)**

## BĂRBIERITUL

- Montați capul pentru bărbierit (10) introducând clapeta lamei în carcasa aparatului. Apăsăți până când auziți un clic. **(Fig. 5)**
- Apoi porniți aparatul **(Fig. 6)** plasând butonul în poziția "I" și apoi bărbierii zonele dorite. Puteți folosi acest accesoriu pentru a vă bărbieri pe conturul bărbii, obținând un aspect uniform și o barbă bine conturată.

## TUNDEREA PERCIUNILOR ȘI A SPRÂNCENELOR

- Montați lama fină (6) introducând clapeta lamei în carcasa aparatului. Apăsăți până când auziți un clic. **(Fig. 5)**
- Apoi atașați pieptenul de ghidare necesar și reglați-l la lungimea dorită. **(Fig. 7)** Vă recomandăm să începeți de la poziția corespunzătoare lungimii maxime și apoi să o modificați după nevoie.
- Pentru început, pieptănați perciunii de sus în jos folosind pieptenul (16) și apoi tundeți-i. **(Fig. 14)**
- Pentru sprâncene, pieptănați-le de jos în sus folosind pieptenul (16) și apoi tundeți-le. **(Fig. 15)**

## FIRELE DE PĂR DIN NAS ȘI DIN URECHI

- Montați capul pentru firele de păr din nas și din urechi (9) introducând clapeta lamei în carcasa aparatului. Apăsăți până când auziți un clic. **(Fig. 5)**
- Apoi porniți aparatul **(Fig. 6)** plasând butonul în poziția "I" și apoi tundeți părul la lungimea dorită **(Fig. 16)**.

- Nu introduceți capul pentru tuns mai mult de 5 mm în ureche, deoarece timpanul poate fi afectat.

---

## CURĂȚAREA

---

### SCOATEȚI PIEPTENUL PENTRU GHIDARE.

---

- Ștergeți zona exterioară cu o cârpă uscată.
- La schimbarea capului folosiți peria pentru curățare (17) pentru a curăța atât capul cât și aparatul.

### CURĂȚAREA LAMELOR (FIG. 9)

---

- Având lamele montate pe aparat, porniți rola de curățare (13) de pe suport (11) prin apăsarea butonului pentru curățare (12).
- Puneți aparatul și capul cu lama pe care doriți să o curățați (4 sau 5) pe rola de curățare (13).
- Părul tăiat pe care îl îndepărtați cu ajutorul rolei va cădea în tăviță (14). Deschideți sertarul și curățați-l golindu-i conținutul.

---

## ÎNTREȚINERE:

---

### FRECVENȚĂ

---

- Lama pentru barbă (5) este confecționată din ceramică și, de aceea, întreținerea acesteia nu trebuie efectuată prea des. În orice caz, vă recomandăm să o lubrifiați cel puțin o dată pe lună.
- Vă recomandăm să lubrifiați lama fină (6) înainte și după fiecare utilizare.

### BURETELE PENTRU LUBRIFIERE (FIG. 10)

---

- Pentru a lubrifia lamele, setul conține un burete pentru lubrifiere (15) în suportul pentru încărcare (11).
- Puneți **6 picături** de ulei lubrifiant (18) pe buretele (15) din suportul pentru încărcare (11). Pentru aceasta, scoateți protecția buretelui și, după ce ați terminat, puneți-o la loc. Efectuați această operațiune o dată la trei luni.



---

## UTILIZARE

---

- Atunci când lubrificați lamele scoateți pieptenele de ghidare (7) și protecția (8), dacă acestea sunt montate. Scoateți protecția buretelui (15) și introduceți lamele în burete, apăsând ușor. **(Fig. 11)**

---

## INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND ARUNCAREA ACUMULATORILOR NI-MH

---

- Acumulatorii folosiți nu trebuie aruncați împreună cu deșeurile obișnuite. Aruncați-i în recipientele speciale pentru acest scop.

---

## PRECAUȚII

---

- Acumulatorii trebuie îndepărtați numai în momentul în care nu mai funcționează.
- Asigurați-vă că aparatul este scos din priză înainte de a îl desface pentru a îi scoate acumulatorii.
- Toate reparațiile precum și înlocuirea acumulatorilor vor fi efectuate la o unitate service autorizată.



<b>CERTIFICADO DE GARANTIA • GUARANTEE CERTIFICATE • CERTIFICAT DE GARANTIE</b> <b>• CERTIFICADO DE GARANTIA • GUARANTEE CERTIFICATE • CERTIFICAT DE GARANTIE</b>		<b>solac</b> <b>cod. 100925</b> <b>MOD. CP7395</b>	
SELLO DEL VENDEDOR Y FECHA DE VENTA DEALER'S STAMP & DATE OF PURCHASE CACHET DU VENDEUR ET DATE DE VENTE	CAMBIO DEL VENDEDOR E DATA DA VENDA TIMBRO DEL VENDITORE E DATA DI VENDITA	NOMBRE Y DIRECCION DEL COMPRADOR BUYER'S NAME AND ADDRESS NOM ET ADRESSE DE L'ACHETEUR	NOME E MORADA DO COMPRADOR NOME E DINDRIZZO DELL'ACQUIRENTE
		----- ----- ----- -----	
		Nº DE SERIE O LOTE:	
GARANTE: <b>ELECTRODOMESTICOS SOLAC S.A.</b> Artapadura,11 - 01013 VITORIA (SP/BR)			
CONDICIONES DE GARANTIA EN EL INTERIOR - GUARANTEE TERMS ENCLOSED - CONDITIONS DE GARANTIE A L'INTERIEUR - CONDIÇÕES DE GARANTIA NO INTERIOR - CONDIZIONI DI GARANZIA NELL'INTERNO			



100% Recycled Paper

